

# **IDEXX VetLab<sup>\*</sup> Station**

Manuel d'utilisation



## **Notice concernant les droits de propriété**

Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Sauf mention contraire, les sociétés, noms et données utilisés dans les exemples sont fictifs. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ni transmise à quelque fin, sous quelque forme ou par quelque moyen (électronique, mécanique ou autre) que ce soit sans l'autorisation expresse écrite d'IDEXX Laboratories. Ce document et les produits mentionnés peuvent être couverts par des brevets, des demandes de brevets en cours, des marques de fabrique, des droits d'auteurs ou d'autres titres de propriété intellectuelle ou industrielle d'IDEXX. À l'exception des droits expressément visés dans un contrat de licence écrit émanant d'IDEXX Laboratories, la possession de ce document ne confère aucun titre sur ces droits de propriété.

© 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés. • 06-0002394-00

\*IDEXX VetLab, IDEXX SmartService, SmartLink, IDEXX InterLink, Catalyst Dx, Coag Dx, IDEXX UA, LaserCyte, ProCyte Dx, SNAPshot Dx, VetLyte, VetStat, VetTest, Cornerstone, Results PLUS, et SNAP sont des marques de fabrique ou des marques déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. ou ses filiales aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. VetAutoread est une marque déposée de QBC Diagnostics, Inc. Tous les autres logos et noms de produits ou de sociétés sont des marques de fabrique ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

**IDEXX**  
LABORATORIES



# Table des matières

---

<b>1 Démarrage</b>	<b>1</b>
1.1 Vue générale de la IDEXX VetLab* Station	1
1.2 Le moniteur à écran tactile	1
1.3 The VetLab Station Computer	1
1.4 Concepts importants au sujet de la IDEXX VetLab Station	1
1.4.1 Hiérarchie des champs	1
1.4.2 Identification d'un client	2
1.5 Navigation de la IDEXX VetLab Station	2
1.6 Ecran Accueil	2
1.6.1 Icônes d'analyseurs et de tests	3
1.6.2 Listes des clients et patients	4
1.7 Mise hors tension/Redémarrage de la IDEXX VetLab Station	5
1.8 Analyseurs de diagnostic et tests SNAP disponibles	5
<b>2 Analyse d'un échantillon</b>	<b>6</b>
2.1 Planification des analyses d'un patient	6
2.2 Sélection d'un patient pour l'analyse d'un échantillon	6
2.3 Sélectionner les analyseurs de diagnostic / les tests SNAP*	7
2.4 Traitement de l'échantillon	8
2.4.1 Traitement d'un échantillon avec un analyseur IDEXX	8
2.4.2 Traitement d'un échantillon avec un test SNAP	9
2.5 Ajout de tests à une analyse précédente	10
2.5.1 Procédure d'ajout de tests	10
2.5.2 Sélection d'un patient	11
2.5.3 Ajout de tests aux résultats d'analyse existants d'un patient	12
2.5.4 Sélection des résultats pour l'ajout d'un test par fusion/remplacement	12
2.6 Annulation du traitement d'un échantillon	13
<b>3 Analyseur et résultats de test SNAP*</b>	<b>14</b>
3.1 Affichage, impression et modification des résultats d'analyse	14
3.1.1 Accès à l'écran Archives : Résultats d'analyse	14
3.1.2 Visualisation et impression des résultats d'analyse	15
3.1.3 Fiches d'interprétation	15
3.1.4 Saisie et édition des résultats de tests SNAP	16
3.2 Suivi de l'évolution et réassignation des résultats de tests	17
3.2.1 Suivi de l'évolution des résultats	17
3.2.2 Réassignation des résultats de tests	17
3.3 Impression d'un compte rendu SNAP	18
<b>4 Gestion des informations relatives au patient</b>	<b>20</b>
4.1 Ajout/Recherche d'un client et d'un patient	20
4.2 Mise à jour d'un client existant	21
4.3 Modifier les informations d'un client et d'un patient	22
<b>5 Personnalisation de la configuration</b>	<b>23</b>
5.1 Configuration des rapports	23
5.1.1 Qualité d'impression	23
5.1.2 Codes des messages d'hématologie (LaserCyte*)	23
5.1.3 Ordre des résultats	24
5.1.4 Résultats hors normes	24
5.1.5 Résultats PLUS* : Option d'impression	24

5.1.6	En-tête des comptes rendus .....	25
5.1.7	Graphiques de résultats LaserCyte .....	25
5.1.8	Graphiques de résultats ProCyte Dx .....	25
5.2	Configuration de l'alerte des nouveaux résultats .....	26
5.3	Configuration des unités.....	26
5.4	Configuration de l'imprimante .....	26
5.5	Configuration des préférences .....	27
5.6	Configuration de l'heure et de la date .....	28
5.7	Configuration du logiciel de gestion vétérinaire .....	28
5.8	Configuration des informations relatives à la clinique.....	29
5.9	Configuration de la langue .....	30
<b>6</b>	<b>La gestion des instruments .....</b>	<b>31</b>
6.1	L'onglet Système .....	31
6.1.1	Calibrer écran tactile .....	31
6.1.2	Informations sur le système .....	31
6.1.3	Mise à jour du logiciel .....	32
6.1.4	Sauvegarde des données.....	32
6.1.5	Restauration des données .....	32
6.1.6	Annuler toutes les impressions .....	32
6.1.7	Imprimer une page « test ».....	33
6.1.8	Avancé : Configuration du routeur .....	33
6.1.9	Avancé : Test du réseau .....	34
6.2	L'onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire.....	34
6.3	L'onglet Catalyst Dx* .....	35
6.4	L'onglet SNAPshot Dx* .....	35
6.5	L'onglet ProCyte Dx .....	35
6.6	L'onglet LaserCyte* .....	35
6.7	L'onglet Coag Dx* .....	36
6.8	L'onglet VetTest* .....	36
6.9	L'onglet VetLyte* .....	36
6.10	L'onglet VetAutoread* .....	37
6.11	L'onglet VetStat* .....	37
6.12	L'onglet SNAP* .....	37
6.13	L'onglet UA* Analyzer (Analyseur UA) .....	38
<b>7</b>	<b>Informations de contact du Support technique IDEXX .....</b>	<b>39</b>

# 1 Démarrage

## 1.1 Vue générale de la IDEXX VetLab\* Station

La IDEXX VetLab\* Station comprend un ordinateur et un moniteur à écran tactile. Elle peut se connecter à tous vos analyseurs IDEXX VetLab. Grâce à la IDEXX VetLab Station, vous pouvez conserver électroniquement vos résultats IDEXX SNAP\*. Vous bénéficiez également des fonctionnalités suivantes :

- Mémoire de stockage illimitée des archives et des résultats pour des informations plus complètes sur chaque patient ; vous permettant ainsi de prendre des décisions fondées au bon moment.
- Suivi de l'évolution des paramètres afin d'améliorer la prise en charge des cas en vous fournissant un tableau clinique clair de votre patient.
- Fiches d'interprétation sur les maladies, disponibles en ligne, qui sont directement reliés par hyperlien aux résultats d'analyse en ligne et que vous pouvez imprimer et remettre à vos clients.
- Regroupement de tous les résultats de tests, présentés en couleur, dans votre clinique, y compris les résultats d'hématologie, de biochimie, d'endocrinologie, d'électrolytes, d'analyse urinaire et de vos tests rapides SNAP. Possibilité d'imprimer le compte rendu de résultats et de le remettre à votre client ou de l'ajouter au dossier clinique de votre patient.

## 1.2 Le moniteur à écran tactile

La IDEXX VetLab Station est contrôlée par un moniteur à écran tactile. Le moniteur peut être monté sur le côté de certains analyseurs IDEXX, placé sur un mur ou sur un support. Pour commander un support ou tout autre accessoire pour votre moniteur à écran tactile, contactez le Support technique IDEXX.

Pour obtenir des résultats optimaux avec l'écran tactile

- N'appuyez pas votre main sur l'écran tactile. En effet, l'écran est sensible au toucher. La pression de votre main l'empêcherait de fonctionner correctement.
- Appuyez fermement sur l'écran.
- Ne touchez jamais l'écran tactile à l'aide d'un objet pointu ou abrasif.

## 1.3 The VetLab Station Computer

L'ordinateur de la IDEXX VetLab Station constitue un système de gestion des données de laboratoire. Il stocke les résultats des tests des patients dans une base de données et fait office de moyen de communication avec tous les autres instruments IDEXX.

## 1.4 Concepts importants au sujet de la IDEXX VetLab Station

### 1.4.1 Hiérarchie des champs

Une hiérarchie est utilisée pour faciliter la saisie des données afin que des champs subordonnés puissent être préremplis avec les informations déjà disponibles. Cette procédure vous permet d'éviter de taper toutes les informations à chaque fois qu'un test est traité pour un client déjà existant. La même hiérarchie est utilisée lors de l'effacement des champs – les champs subordonnés sont effacés en même temps que le champ sélectionné, vous évitant ainsi d'avoir à effacer chaque champ individuellement.

#### **Exemple : Écran Identification du patient**

Le champ **Code du client** est une référence unique qui contrôle tous les autres champs. La saisie de l'identification d'un client existant dans le champ Code du client remplit automatiquement tous les champs subordonnés uniques avec leurs informations respectives. S'il existe plusieurs patients pour un seul client, tapez sur la liste à choix multiple Prénom pour sélectionner le patient désiré. Effacer le champ Code du client

efface également tous les autres champs qui lui sont subordonnés. De même, effacer le champ Prénom efface également le champ Espèce et tous les champs subordonnés (Race, Type, Sexe, Poids, Age et Tranche d'âge) qui lui sont associés.

Le champ Docteur est indépendant de tous les autres champs.

### 1.4.2 Identification d'un client

Le client est la personne responsable de l'animal sur lequel vous effectuez des analyses. Si le client n'a pas été précédemment enregistré dans le système IDEXX VetLab Station, vous devez attribuer un code de client à cette personne.

Le code du client doit être un identifiant unique, par exemple le numéro de compte que vous utilisez pour la facturation ou pour des tâches administratives. Si vous n'utilisez pas de numéros de compte, vous pouvez recourir à toute méthode utilisée dans votre clinique, à condition qu'elle identifie de manière spécifique chaque client. La IDEXX VetLab Station acceptera toute combinaison de lettres et de chiffres. Si vous ne disposez pas d'une méthode pour identifier spécifiquement vos clients, vous pouvez utiliser le numéro de téléphone de la personne ou commencer un système de numérotation séquentielle.

Lors de l'ajout d'un nouveau client, commencer par taper sur le champ Code du client, puis utiliser le clavier pour taper les caractères. Afin de simplifier l'entrée des données et de vous faire gagner du temps, la IDEXX VetLab Station cherche les informations dans la base de données au fur et à mesure que vous entrez les informations. Toute information existante correspondant aux données que vous entrez dans le champ sera affichée. Continuez simplement à taper les données, et le champ sera modifié en conséquence.

## 1.5 Navigation de la IDEXX VetLab Station

La IDEXX VetLab Station utilise un moniteur à écran tactile qui constitue une interface visuelle pour le fonctionnement des instruments IDEXX. Elle peut également être utilisée comme dispositif de saisie. Vous n'avez qu'à simplement taper sur une touche pour faire une sélection ou effectuer une opération. L'interface comprend également un clavier tactile que vous pouvez utiliser pour entrer des données.

## 1.6 Ecran Accueil

L'écran Accueil (figure 1-1) est le point de départ de toutes les interactions effectuées par l'intermédiaire de l'écran tactile, et il constitue le premier écran qui apparaît après le démarrage de la IDEXX VetLab Station. Vous pouvez toujours retourner à l'écran Accueil à partir d'un autre écran en tapant sur la touche **Accueil**.

- **La touche Analyser échantillon**—Appuyez sur la touche Analyser échantillon pour initier la procédure de traitement d'un échantillon. La touche Analyser échantillon permet d'accéder aux écrans Identification du Patient et Sélectionner les instruments dans lesquels vous entrez les informations relatives au patient et au client (afin d'identifier l'échantillon et les résultats de tests obtenus), et vous sélectionnez les instruments que vous souhaitez utiliser.
- **La touche Archives**—Appuyez sur la touche Archives pour chercher les résultats de tests précédents et modifier les informations d'un client ou d'un patient. Les écrans Sélectionner patient et Sélectionner un résultat vous permettent de sélectionner les résultats de tests recherchés afin de les visualiser et de les imprimer. Vous pouvez également réassigner des résultats de tests incorrectement identifiés par l'intermédiaire de ces écrans.
- **La touche Instruments**—Appuyez sur la touche Instruments pour accéder aux informations relatives au système et aux instruments, ainsi qu'aux utilitaires. Vous pouvez également taper sur l'icône particulière d'un instrument ou d'un test SNAP à partir de l'écran d'Accueil pour accéder aux informations et aux utilitaires.



Figure 1-1 : l'écran Accueil

- **La touche Configuration**—Appuyez sur la touche Configuration pour personnaliser certaines options afin de les adapter à la densité de travail de votre clinique. Par exemple, vous pouvez sélectionner la façon dont vous souhaitez être informé lorsque les tests sont terminés.

### 1.6.1 Icônes d'analyseurs et de tests

Ces icônes s'affichent seules, en bas de l'écran Accueil. Elles correspondent aux analyseurs connectés à IDEXX VetLab Station. Une icône SNAP y figure également, indiquant que vous pouvez saisir vos résultats de tests SNAP via la IDEXX VetLab Station.

Ces icônes peuvent être affichées seules ou dans la zone de statut des tâches d'un patient spécifique.

Une **zone de statut des tâches** est similaire à une demande au laboratoire pour un patient spécifique. Elle répertorie les instruments et/ou les tests prévus ou en cours d'exécution pour un patient donné. Le nom du patient apparaît en haut de la zone de statut et les tests sélectionnés en dessous.



Zone de statut des tâches présentant trois instruments en cours d'utilisation

#### Description des différents statuts d'une icône relative à un analyseur



Une icône **Prêt** s'affiche en bas de l'écran Accueil et indique que l'analyseur est connecté et communique avec la IDEXX VetLab Station.

Appuyez sur cette icône pour afficher les informations relatives à l'analyseur, dans la fenêtre Instruments.



L'icône **Prêt à utiliser** s'affiche dans la zone de statut des tâches du patient concerné. Cette icône fournit les informations suivantes :

- L'analyseur est connecté à la IDEXX VetLab Station et communique avec elle.
- L'analyseur est prêt à recevoir les données du patient pour l'analyse de l'échantillon.

Appuyez sur cette icône pour afficher une boîte de dialogue vous permettant de lancer l'analyse de l'échantillon du patient, d'annuler le test planifié ou de fermer la boîte de dialogue sans exécuter d'action.



L'icône **Occupé** peut s'afficher seule (en haut à gauche) ou dans la zone de statut des tâches du patient (en bas à gauche). Elle indique que l'instrument en question est en cours d'utilisation, soit parce qu'il réalise des analyses pour un patient différent, soit parce qu'il exécute une autre procédure telle qu'un contrôle qualité.



Si vous appuyez sur l'icône, ce qui suit se produit :

- *L'icône est affichée seule, en bas de l'écran Accueil* : l'onglet spécifique à l'analyseur s'affiche dans l'écran Instruments.
- *L'icône est affichée dans la zone de statut des tâches* : une boîte de dialogue s'affiche, vous permettant si nécessaire d'annuler l'analyse planifiée ou de fermer la boîte de dialogue sans exécuter d'action.



L'icône **En cours** s'affiche dans la zone de statut des tâches du patient concerné. Cette icône indique que l'instrument spécifié effectue des analyses pour ce même patient.

Une analyse en cours ne peut être annulée qu'à partir de l'instrument lui-même. Vous ne pouvez pas effectuer cette opération depuis la IDEXX VetLab Station.



L'icône **Offline** [Hors ligne] peut s'afficher seule (en haut à gauche) ou dans la zone de statut des tâches du patient (en bas à gauche). Cette icône s'affiche dans les cas suivants :



- Immédiatement après le démarrage de la IDEXX VetLab Station et avant l'établissement de la connexion avec l'instrument.
- Lorsque la connexion entre l'instrument et la IDEXX VetLab Station est rompue. Ceci peut être dû à un câble mal branché ou au déplacement de l'instrument pour une utilisation sur le terrain.

Une fois la connexion avec l'instrument rétablie, l'icône de l'instrument s'affiche avec le statut approprié (par exemple, Prêt).

Si vous appuyez sur l'icône, ce qui suit se produit :

- L'icône est affichée seule, en bas de l'écran Accueil : l'onglet spécifique à l'analyseur s'affiche, dans l'écran Instruments.
- L'icône est affichée dans la zone de statut des tâches : une boîte de dialogue s'affiche, vous permettant d'annuler l'analyse planifiée, si nécessaire, ou de fermer la boîte de dialogue sans exécuter d'action.

**Remarque :** si l'analyseur se met hors ligne alors qu'une analyse patient est en cours, cette analyse est annulée. Une fois la connexion avec l'instrument rétablie, l'icône de l'instrument s'affiche avec le statut approprié (par exemple, Prêt à utiliser).



L'icône **Alerte** indique un problème sur l'instrument spécifié.

Appuyez sur cette icône pour afficher le message correspondant à l'alerte.

## 1.6.2 Listes des clients et patients

Vous avez la possibilité d'afficher les listes patients suivantes dans l'écran Accueil :

- La **liste En attente**, qui répertorie les patients ayant des tests planifiés sur certains analyseurs spécifiques et/ou des tests SNAP à effectuer. La saisie de ces tests planifiés a été faite par le biais d'un logiciel de gestion vétérinaire après activation de la technologie IDEXX SmartLink\* ou IDEXX InterLink\*. Les demandes planifiées les plus récentes s'affichent en premier.
- La **liste Census**, répertorie les patients qui sont actuellement dans votre clinique par le biais d'un logiciel de gestion vétérinaire après activation de la technologie IDEXX SmartLink ou IDEXX InterLink. Pour chaque patient, la liste affiche le nom du patient, son espèce, le code du client, ainsi que son nom et son prénom et le motif de la visite.
- La **liste Derniers résultats**, qui répertorie les résultats d'analyse les plus récents reçus pour un patient.

**Remarque :** les listes En attente et Census sont disponibles uniquement si la IDEXX VetLab Station est raccordée à un logiciel de gestion vétérinaire après activation de la technologie IDEXX SmartLink ou IDEXX InterLink.

L'affichage de ces listes est facultatif ; veuillez vous référer à la section 5.5, « Configuration de préférences », pour plus d'informations.

## 1.7 Mise hors tension/Redémarrage de la IDEXX VetLab Station

IDEXX vous recommande de redémarrer la IDEXX VetLab Station une fois par semaine. À cette fin, vous recevrez un rappel 7 jours après votre précédent redémarrage.

### Pour mettre la IDEXX VetLab Station hors tension ou la redémarrer :

1. À partir d'un écran quelconque, tapez sur la touche **Accueil** pour retourner à l'écran Accueil.
2. Tapez sur la touche **Mise hors tension**. Un message de confirmation apparaît.
3. Appuyez sur **Mise hors tension** pour mettre la IDEXX VetLab Station hors tension.  
OU  
Appuyez sur **Redémarrer** pour mettre la IDEXX VetLab Station hors tension, puis la redémarrer.

**Remarque :** vous pouvez également sélectionner **Annuler** pour retourner à l'écran Accueil.

## 1.8 Analyseurs de diagnostic et tests SNAP disponibles

### Analyseurs

La gamme IDEXX VetLab comprend les instruments IDEXX suivants :

- Analyseur de biochimie Catalyst Dx\*
- Analyseur de biochimie VetTest\*
- Analyseur d'électrolytes et des gaz du sang VetStat\*
- Analyseur d'électrolytes VetLyte\*
- Analyseur d'hématologie ProCyte Dx\*
- Analyseur d'hématologie LaserCyte\*
- Analyseur d'hématologie VetAutoread\*
- Analyseur de coagulation IDEXX Coag Dx\*
- Analyseur SNAPshot Dx\*
- Analyseur SNAP\* Reader
- Analyseur IDEXX VetLab\* UA\*

Seuls les instruments qui sont connectés à l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station, et qui sont sous tension peuvent être sélectionnés. Vous pouvez effectuer plusieurs tests pour le même patient en sélectionnant plusieurs instruments.

### Tests SNAP

En plus de ces tests d'analyses réalisables sur ces divers instruments, vous pouvez sélectionner les tests SNAP sur votre IDEXX VetLab Station. Le cas échéant, vous avez alors la possibilité d'utiliser le minuteur de la IDEXX VetLab Station qui vous informera lorsque le temps nécessaire s'est écoulé pour le test SNAP sélectionné. Vous pouvez alors lire le résultat du test SNAP et l'enregistrez à l'écran Résultats du patient.

## 2 Analyse d'un échantillon

### 2.1 Planification des analyses d'un patient

Vous avez la possibilité de planifier un test sur un analyseur donné pour un patient spécifique, même si cet analyseur est déjà en cours d'analyse pour l'échantillon d'un autre patient. Cette fonction de planification vous permet de sélectionner les instruments de votre choix, quel que soit leur statut actuel.

- Dans l'écran Sélectionner les instruments, appuyez sur les analyseurs ou les tests que vous souhaitez utiliser pour un patient donné. Vous pouvez sélectionner n'importe quel analyseur, quel que soit son statut. Les tests et analyseurs sélectionnés apparaissent alors dans une zone de statut des tâches spécifique au patient, dans l'écran Accueil.
  - Si l'analyseur choisi n'est pas en cours d'utilisation, les informations relatives au patient lui sont automatiquement envoyées et l'analyse de l'échantillon peut commencer. L'icône de l'analyseur dans la zone de statut s'affiche avec le statut En cours.
  - Si l'analyseur choisi est actuellement en cours d'utilisation, l'icône Occupé l'accompagne dans la zone de statut. Lorsque l'analyseur est prêt à recevoir les informations relatives au patient, le statut passe à Prêt à utiliser. Vous pouvez alors appuyez sur l'icône Prêt à utiliser pour lancer l'envoi des informations du patient à l'analyseur (voir section 2.4.1, « Traitement d'un échantillon avec un analyseur IDEXX », pour plus d'informations).

### 2.2 Sélection d'un patient pour l'analyse d'un échantillon

Il existe plusieurs méthodes pour sélectionner un patient afin d'effectuer une analyse d'échantillon :

- Appuyez sur **Analyser échantillon**, dans l'écran Accueil, afin d'afficher l'écran Identification du patient dans lequel vous pouvez sélectionner un patient, nouveau ou existant. Cette méthode est particulièrement utile pour les clients sans rendez-vous et les visites d'urgence. Veuillez vous référer à la section 4.1, « Ajout/Recherche d'un client et d'un patient », pour plus d'informations.
- Appuyez sur l'icône **Prêt à utiliser** d'un instrument, dans la zone de statut des tâches relative au patient souhaité.
- Appuyez sur le nom d'un patient dans la liste En attente, puis appuyez sur la touche **Analyser** (en dessous de la liste) pour afficher l'écran Sélectionner les instruments, dans lequel vous pouvez consulter et modifier les prochains tests planifiés pour le patient.
- Appuyez sur le nom d'un patient dans la liste Census, puis appuyez sur la touche **Analyser** pour afficher l'écran Sélectionner les instruments, dans lequel vous pouvez consulter et modifier les prochains tests planifiés pour le patient.

**Remarque** : les listes En attente et Census sont disponibles uniquement si la IDEXX VetLab Station est raccordée à un logiciel de gestion vétérinaire après activation de la technologie IDEXX SmartLink\* ou IDEXX InterLink\*.

## 2.3 Sélectionner les analyseurs de diagnostic / les tests SNAP\*

### Pour sélectionner les analyseurs de diagnostic et les tests SNAP:

Vous pouvez effectuer plusieurs tests pour le même patient en sélectionnant plusieurs instruments ou tests SNAP à partir de l'écran Sélectionner les instruments.

1. Dans l'écran Sélectionner les instruments (figure 2-1), appuyez sur l'icône de l'analyseur ou du test SNAP souhaité pour le sélectionner ; il apparaîtra alors dans la liste Analyses à réaliser. Vous pouvez sélectionner un ou plusieurs instruments dont l'icône apparaît à l'écran.
2. Si vous sélectionnez l'analyseur de biochimie VetTest\*, l'option Dilution apparaît. Utilisez les flèches haut et bas pour choisir la dilution adéquate. Si vous utilisez plusieurs analyseurs VetTest, la touche Changer est activée. Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'analyseur VetTest que vous souhaitez utiliser pour l'analyse de l'échantillon dilué.
3. S'il y a lieu, sélectionnez l'option **Motif de l'analyse** (Bilan de santé, Préanesthésique stérilisation / castration, Préanesthésique, Urgence/Maladie, Suivi). Lorsqu'elle est affichée, la caractéristique Motif de l'analyse doit impérativement être complétée, et une option doit être sélectionnée pour pouvoir continuer la procédure.



Figure 2-1 : écran Sélectionner les instruments

**CONSEIL :** vous pouvez désactiver la caractéristique Motif du test dans les options de Configuration :

- Appuyez sur la touche **Configuration** à partir de l'écran Accueil, sélectionnez l'onglet **Préférences** puis désélectionnez cette option.

4. Le cas échéant, sélectionnez une option **Confirmer la tranche d'âge**. Remplir ce champ est nécessaire, toutefois il apparaît uniquement lorsque vous sélectionnez un patient dans la liste En attente ou Census de l'écran Accueil.
5. Le cas échéant, indiquez le **Docteur** qui prendra en charge ce patient. Ce champ est facultatif et apparaît uniquement lorsque vous sélectionnez un patient dans la liste En attente ou Census de l'écran Accueil.
6. Appuyez sur la touche **Analyser** afin de planifier des tests pour le patient spécifié, puis revenez à l'écran Accueil. L'écran Accueil affiche les instruments et tests SNAP sélectionnés dans une zone de statut des tâches spécifique au patient.

**Remarque :** si vous avez choisi d'utiliser le minuteur SNAP, chaque icône de test SNAP sera accompagnée d'un minuteur dans la zone de statut des tâches du patient. Les minuteurs SNAP sont facultatifs. Chaque minuteur est configuré pour un laps de temps spécifique en fonction du test SNAP que vous avez sélectionné pour l'analyse patient. Veuillez vous référer à la section 2.4.2, « Traitement d'un échantillon avec un test SNAP », pour plus d'informations.

## 2.4 Traitement de l'échantillon

### 2.4.1 Traitement d'un échantillon avec un analyseur IDEXX

Lorsque vous avez entré les informations relatives au client et au patient et sélectionné les instruments requis, la zone de statut des tâches du patient s'affiche dans l'écran Accueil. Les informations relatives au patient sont automatiquement envoyées aux analyseurs dont le statut est Prêt. Si l'analyseur que vous avez sélectionné est occupé, vous devez attendre qu'il affiche à nouveau le statut Prêt à utiliser dans la zone de statut des tâches du patient. **Pour pouvoir commencer l'analyse de l'échantillon du patient sur un analyseur**, vous devez tout d'abord envoyer à ce dernier les informations relatives au patient. Veuillez vous référer à la section 1.6.1 « Icônes d'analyseur et de test », pour plus d'informations sur le statut des icônes.

#### Pour ce faire :

1. Dans la zone de statut des tâches d'un patient, dans l'écran Accueil, appuyez sur l'instrument avec lequel vous souhaitez analyser l'échantillon. Une boîte de dialogue contenant des informations sur le patient et l'analyseur sélectionnés s'affiche (figure 2-2).

**Remarque :** le statut de l'analyseur doit être Prêt à utiliser pour que vous puissiez envoyer les informations.

2. Appuyez sur **Démarrer analyse** pour envoyer les informations relatives au patient à l'analyseur sélectionné.<sup>†</sup> Vous pouvez à présent commencer l'analyse de l'échantillon du patient.

**†Important ! Pour les analyseurs LaserCyte uniquement :** vous devez charger l'échantillon du patient dans l'analyseur LaserCyte avant d'appuyer sur Démarrer analyse.

3. La liste suivante indique les informations qui s'affichent sur l'écran de chaque analyseur, une fois que vous avez envoyé les informations relatives au patient depuis la IDEXX VetLab Station.

- **Analyseur Catalyst Dx\*** : l'écran Accueil de l'analyseur s'affiche, vous permettant de sélectionner un patient dans la liste En attente et de lancer l'analyse de l'échantillon. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur Catalyst Dx* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur de biochimie VetTest\*** : l'écran Client et Patient de l'analyseur VetTest affiche le nom du patient. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur de biochimie VetTest* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur d'électrolytes et des gaz du sang VetStat\*** : l'écran Accueil de l'analyseur doit afficher, en bas à gauche, le nom et l'identification du patient. Appuyez alors sur le nom du patient pour commencer l'analyse de l'échantillon. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur VetStat* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur d'électrolytes VetLyte\*** : l'écran Accueil de l'analyseur VetLyte doit afficher le nom du patient saisi. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur VetLyte* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur d'hématologie ProCyte Dx\*** : une boîte de dialogue s'affiche sur la IDEXX VetLab Station. Elle contient les informations sur le patient sélectionné et les instructions pour analyser l'échantillon sur l'analyseur. Veuillez vous référer *au Manuel d'utilisation de l'analyseur d'hématologie IDEXX ProCyte Dx* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur d'hématologie LaserCyte\*** : l'écran Accueil de la IDEXX VetLab Station permet de faire fonctionner et de contrôler l'analyseur LaserCyte. Lorsque vous appuyez sur Démarrer analyse, l'analyseur LaserCyte lance automatiquement l'analyse de l'échantillon. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation du LaserCyte* pour obtenir des informations complémentaires.



**Figure 2-2 :** Boîte de dialogue Analyseur: Patient. Appuyez sur **Démarrer analyse** pour envoyer les informations relatives au patient à l'analyseur spécifié.

- **Analyseur d'hématologie IDEXX VetAutoread\*** : un message s'affiche sur l'écran de l'analyseur VetAutoread, vous invitant à insérer un tube étalon. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur d'hématologie IDEXX VetAutoread* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur Coag Dx\*** : l'écran de l'analyseur s'affiche ; il indique le code du client, l'ID du patient, son espèce et le message « Insérez... cartouche ». Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur Coag Dx* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur SNAPshot Dx\*** : l'écran Accueil de l'analyseur s'affiche, vous permettant de sélectionner un patient dans la liste En attente et de lancer l'analyse de l'échantillon. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur SNAP\* Reader** : le SNAP Reader utilise l'écran tactile de l'analyseur VetTest pour le traitement des échantillons cliniques. L'écran Client et Patient de l'analyseur VetTest doit afficher le nom du patient. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur IDEXX SNAP Reader* pour obtenir des informations complémentaires.
- **Analyseur IDEXX VetLab\* UA\*** : l'affichage de l'écran Accueil de l'analyseur alterne entre le message « Insérer bandelette » et le nom du patient. Insérez une bandelette IDEXX UA et appuyez sur la touche jaune **Démarrage**. Veuillez vous référer *au manuel d'utilisation de l'analyseur IDEXX VetLab UA* pour obtenir des informations complémentaires.

## 2.4.2 Traitement d'un échantillon avec un test SNAP

Lorsque vous avez saisi les informations requises pour le client et le patient et sélectionné les tests SNAP à effectuer, l'écran Accueil du moniteur à écran tactile affiche les tests sélectionnés dans la zone de statut des tâches du patient (figure 2-3). Si vous avez activé cette fonction, chaque icône de test SNAP sera accompagnée d'un minuteur dans la zone de statut des tâches du patient, si vous avez activé cette fonction.



Figure 2-3 : test SNAP avec minuteur

**REMARQUE:** Il s'agit d'une fonctionnalité facultative ; veuillez vous référer à la section 6.11 L'onglet SNAP pour activer le minuteur.

### Pour traiter un échantillon avec un test SNAP :

1. Préparez le test SNAP comme indiqué dans la notice d'utilisation.
2. Dans la zone de statut des tâches du patient, dans l'écran Accueil, appuyez sur le minuteur du test SNAP pour le démarrer. La fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP s'affiche alors (figure 2-4).

**Remarque :** chaque minuteur est configuré pour une durée de temps spécifique au test SNAP que vous avez sélectionné.

3. La fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP vous proposera les options suivantes :
  - Appuyez sur la touche **Déclencher le minuteur** pour le lancer. Veillez à bien appuyer sur le bouton d'activation du dispositif SNAP au même moment.
  - Appuyez sur la touche **Entrer les résultats** si vous ne voulez pas utiliser le minuteur et passer directement à l'écran Editer Résultats où vous pouvez entrer sans attendre les résultats de vos tests SNAP sélectionnés. Veuillez vous référer à la section 3.1.4, « Saisie et édition des résultats de tests SNAP » pour de plus amples informations.
  - Appuyez sur la touche **Annuler le SNAP** pour annuler le test. L'icône du test SNAP sur l'écran Accueil se ferme alors et la demande du test SNAP sera retirée de la liste des analyses.
  - Appuyez sur la touche **Accueil** pour retourner à l'écran Accueil sans réaliser de test SNAP.



Figure 2-4 : fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP

4. Si vous avez appuyé sur la touche Déclencher le minuteur, le décompte du temps commence. Vous avez alors le choix entre les options suivantes :
  - Attendez que le minuteur arrive à 0:00, puis appuyez sur l'icône SNAP pour afficher l'écran Entrer Résultats.
  - Pendant le décompte du temps, appuyez sur l'icône SNAP. La fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP apparaît (figure 2-5).
    - Appuyez sur la touche **Remettre le minuteur à zéro** pour remettre le minuteur à zéro.
    - Appuyez sur la touche **Entrer les résultats** si vous ne voulez pas utiliser le minuteur et passer directement à l'écran Editer Résultats où vous pouvez entrer sans attendre les résultats de vos tests SNAP sélectionnés. Veuillez vous référer à la section 3.1.4, « Saisie et édition des résultats de tests SNAP » pour de plus amples informations.
    - Appuyez sur la touche **Accueil** pour retourner à l'écran Accueil sans réaliser de test SNAP.
  - Dans la boîte dialogue Temps SNAP écoulé (figure 2-6), appuyez sur la touche **Entrer les résultats maintenant** pour afficher la fenêtre Editer Résultats, dans laquelle vous pouvez entrer les résultats du test SNAP. Ou appuyez sur la touche **Entrer les résultats plus tard** si vous préférez effectuer cette opération ultérieurement. Veuillez vous référer à la section 3.1.4, « Saisie et édition des résultats de tests SNAP », pour obtenir plus d'informations.

**Remarque :** la boîte de dialogue Temps SNAP écoulé s'affiche uniquement si vous ne vous trouvez pas dans l'écran Accueil lorsque le minuteur SNAP arrive à 0:00.



**Figure 2-5 :** fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP (en marche)



**Figure 2-6 :** fenêtre de dialogue Temps SNAP écoulé

## 2.5 Ajout de tests à une analyse précédente

### 2.5.1 Procédure d'ajout de tests

La IDEXX VetLab Station vous permet d'ajouter un ou plusieurs tests à une analyse existante d'un patient donné. Cette fonction vous permet de répéter facilement un test, afin de confirmer un résultat anormal ou de recueillir davantage d'informations pour faciliter le diagnostic du patient.

Vous disposez de plusieurs options lors de l'ajout de tests, notamment :

- **Joindre résultats :** vous permet d'ajouter de nouveaux tests à une analyse et/ou de répéter des tests existants, pour un patient donné. Lorsque vous ajoutez les résultats de nouveaux tests, ceux-ci sont ajoutés à l'analyse en tant que nouveaux résultats, sans effacer les résultats initiaux. Lorsque vous affichez l'écran Archives : Résultats d'analyse, celui-ci contient les résultats initiaux et les résultats des nouveaux tests ajoutés.
- **Fusionner/remplacer résultats :** vous permet d'ajouter des tests à une analyse existante (fusion) ou de remplacer les résultats de l'analyse, pour un patient donné. Lorsque vous affichez l'écran Archives : Résultats d'analyse, tous les résultats des nouveaux tests ajoutés avec la fonction « Fusionner/remplacer résultats » s'affichent (ainsi que la date et l'heure de leur réalisation) dans les onglets appropriés (un pour chaque instrument/test utilisé lors de l'analyse).

Les résultats affichés incluent :

- Les résultats initiaux pour les paramètres qui n'ont pas été ré-analysés lors de la demande Ajouter test.
- Les nouveaux résultats pour les paramètres soumis à une nouvelle analyse lors de la demande Ajouter test. Les résultats initiaux sont supprimés et les nouveaux résultats s'affichent.

**CONSEIL :** une analyse de laboratoire, pour un patient donné, correspond à un groupe de tests et aux résultats correspondants, accompagnés de la date et de l'heure de réalisation.

- Les nouveaux résultats pour les paramètres ajoutés à la nouvelle analyse et ne faisant pas partie de l'analyse initiale.
- **Nouveaux résultats** : vous permet d'ajouter de nouveaux tests pour un patient donné. Tous les résultats de ces nouveaux tests sont ajoutés au dossier du patient, en tant que nouvelle analyse.

### 2.5.2 Sélection d'un patient

Il existe plusieurs méthodes pour ajouter des tests à l'analyse d'un patient donné :

#### A partir de la liste Derniers résultats dans l'écran Accueil

1. Appuyez sur le nom d'un patient dans la liste Derniers résultats de l'écran Accueil.
2. Vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Appuyez sur la touche **Ajouter test** (en dessous de la liste Derniers résultats).
  - Appuyez sur la touche **Visualiser**. Sur l'écran Archives : Résultats d'analyse, appuyez sur **Ajouter test**.
3. Dans l'écran Ajouter test : Sélectionner tests, choisissez le ou les tests à ajouter à l'analyse du patient ; voir section 2.5.3 pour plus d'informations.

#### A l'aide de la touche Archives, dans l'écran Accueil

1. Appuyez sur **Archives**, dans l'écran Accueil, pour afficher l'écran Archives : Sélectionner patient.
2. Sélectionnez le patient dont vous souhaitez vous occuper, puis appuyez sur **Voir Archives**.
3. Sur l'écran Archives : Sélectionner un résultat, sélectionnez les résultats d'analyse auxquels vous souhaitez ajouter des tests, puis appuyez sur **Ajouter test**.
4. Dans l'écran Ajouter test : Sélectionner tests, choisissez le ou les tests à ajouter à l'analyse du patient ; voir section 2.5.3 pour plus d'informations.

#### A partir de l'écran Archives : Résultats d'analyse

1. Suivez l'une des procédures suivantes pour accéder à l'écran Archives : Résultats d'analyse :

##### A partir de la fenêtre de message Nouveaux résultats

- a. Appuyez sur la touche **Visualisation**, dans la fenêtre de message Nouveaux résultats, pour accéder à l'écran Archives : Résultats d'analyse.
- b. Appuyez sur **Ajouter test** pour répéter ou ajouter les tests de votre choix à cette analyse, pour le patient spécifié.

##### A partir de l'écran Accueil

- a. Appuyez sur **Archives**, dans l'écran Accueil, pour afficher l'écran Archives : Sélectionner patient.
  - b. Sélectionnez le patient souhaité et appuyez sur la touche **Voir Archives** afin d'afficher l'écran Archives : Sélectionner un résultat.
  - c. Sélectionnez l'analyse à laquelle vous souhaitez ajouter des tests, puis appuyez sur **Voir Résultats** ; l'écran Archives : Résultats d'analyse s'affiche.
  - d. Appuyez sur **Ajouter test** pour répéter ou ajouter les tests de votre choix à cette analyse, pour le patient spécifié.
2. Dans l'écran Ajouter test : Sélectionner tests, choisissez le ou les tests à ajouter à l'analyse du patient ; voir section 2.5.3 pour plus d'informations.

**CONSEIL** : lorsque les tests sont terminés, la IDEXX VetLab Station vous le notifie en émettant un signal sonore puis en affichant une fenêtre de message sur le moniteur à écran tactile, quelle que soit votre position dans le système.

### 2.5.3 Ajout de tests aux résultats d'analyse existants d'un patient

#### Pour ajouter des tests à l'analyse d'un patient :

1. Sélectionnez le patient et l'analyse à laquelle vous souhaitez ajouter des tests. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section 2.5.2, « Sélection d'un patient ».
2. Dans l'écran Ajouter test : Sélectionner tests (figure 2-7), appuyez sur l'icône de l'analyseur ou du test SNAP souhaité pour le sélectionner ; il apparaît alors dans la liste Analyses à réaliser. Si plusieurs analyseurs ou tests SNAP sont disponibles, vous pouvez en sélectionner autant que vous le souhaitez et les ajouter à l'analyse du patient.
3. Si vous sélectionnez l'analyseur de biochimie VetTest\*, l'option Dilution apparaît. Utilisez les flèches haut et bas pour choisir la dilution adéquate. Si vous utilisez plusieurs analyseurs VetTest, la touche Changer est activée. Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'analyseur VetTest que vous souhaitez utiliser pour l'analyse de l'échantillon dilué.
4. S'il y a lieu, sélectionnez l'option **Motif de l'analyse** (Bilan de santé, Préanesthésique stérilisation / castration, Préanesthésique, Urgence/Maladie, Suivi). Ce champ, lorsqu'il est affiché, doit impérativement être rempli et une option sélectionnée avant de pouvoir continuer.
5. Vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Appuyez sur **Joindre résultats** pour ajouter les résultats des instruments sélectionnés aux résultats d'analyse du patient. Tous les résultats des tests de cette série sont ajoutés aux résultats d'analyse existants. Tous les résultats initiaux sont conservés.
  - Appuyez sur **Fusionner/remplacer résultats** pour ajouter les résultats des instruments sélectionnés aux résultats d'analyse du patient. Les résultats des nouveaux tests sont ajoutés aux résultats d'analyse existants. Les résultats des tests répétés remplacent les résultats initiaux.
  - Appuyez sur **Nouveaux résultats** pour ajouter les résultats des instruments sélectionnés au dossier du patient, en tant que nouveaux résultats d'analyse.

L'écran Accueil s'affiche ; il indique les instruments et tests SNAP sélectionnés dans la zone de statut des tâches spécifique au patient.
6. Analysez l'échantillon sur un analyseur IDEXX (voir section 2.4.1) ou à l'aide d'un test SNAP (voir section 2.4.2).



Figure 2-7 : écran Ajouter test : Sélectionner tests

### 2.5.4 Sélection des résultats pour l'ajout d'un test par fusion/remplacement

Si vous choisissez de fusionner/remplacer les résultats lors de l'ajout d'un test à l'analyse de laboratoire d'un patient, vous avez la possibilité de choisir quels résultats conserver :

- les résultats de l'analyse initiale ;
- les résultats obtenus avec l'analyse du test ajouté, par fusion/remplacement.

**Pour choisir quels résultats conserver :**

1. Ouvrez l'écran Archives : Résultats d'analyse. Veuillez vous référer à la section 3.1.1, « Accès à l'écran Archives : Résultats d'analyse », pour plus d'informations.
2. Appuyez sur la touche **Annuler le test ajouté** pour afficher l'écran Visualiser/Sélectionner résultats (figure 2-8).
3. Consultez les Résultats précédents (analyse initiale) et les Résultats du test ajouté. Servez-vous de la barre de défilement pour parcourir la liste des résultats, si nécessaire.
4. Observez l'une des procédures suivantes :
  - Sélectionnez **Utiliser résultats précédents** pour conserver les résultats de l'analyse initiale. Les Résultats du test ajouté sont alors supprimés.
  - Sélectionnez **Utiliser résultats du test ajouté** pour conserver les nouveaux résultats obtenus. Les résultats du test initial sont alors supprimés.
5. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder les résultats d'analyse du patient.



Figure 2-8 : écran Visualiser/Sélectionner résultats

**2.6 Annulation du traitement d'un échantillon****Pour annuler l'analyse planifiée de l'échantillon d'un patient, sur un analyseur spécifique :**

1. Dans la zone de statut des tâches du patient, dans l'écran Accueil, appuyez sur l'icône de l'analyseur souhaité. Une boîte de dialogue contenant des informations sur le patient et l'analyseur sélectionnés s'affiche (figure 2-9).
2. Appuyez sur **Annuler analyse** afin d'annuler l'analyse d'échantillon planifiée pour ce patient. L'icône de l'instrument disparaît de la zone de statut des tâches.

Figure 2-9 : Boîte de dialogue Analyseur: Patient. Appuyez sur **Annuler analyse** afin d'annuler l'analyse d'échantillon planifiée pour ce patient.**Pour annuler l'analyse d'un échantillon sur un analyseur en cours d'utilisation (pour une quelconque raison) :**

Une analyse en cours ne peut être annulée qu'à partir de l'instrument lui-même.† Vous ne pouvez pas effectuer cette opération depuis la IDEXX VetLab Station.

**Remarque :** pour plus d'informations sur l'annulation d'une analyse en cours, consultez le manuel d'utilisation relatif à l'analyseur concerné.

**Pour annuler le traitement d'un échantillon avec un test SNAP (pour une quelconque raison) :**

1. Dans la zone de statut des tâches du patient, dans l'écran Accueil, appuyez sur l'icône du test SNAP souhaité. La fenêtre de dialogue du Minuteur SNAP apparaît.
2. Deux options sont alors possibles :
  - Appuyez sur la touche **Entrer les résultats** si vous ne voulez pas utiliser le minuteur et passer directement à l'écran Editer Résultats où vous pouvez entrer sans attendre les résultats de vos tests SNAP sélectionnés. Veuillez vous référer à la section 3.1.4, « Saisie et édition des résultats de tests SNAP » pour de plus amples informations.
  - Appuyez sur la touche **Annuler le SNAP** pour annuler le test. L'icône du test SNAP sur l'écran Accueil se fermera alors et la demande du test SNAP sera retirée de la liste des analyses.

## 3 Analyseur et résultats de test SNAP\*

L'une des caractéristiques principales de la IDEXX VetLab Station est sa capacité à mémoriser puis à récupérer ultérieurement les données précédemment sauvegardées. Toutes les informations des clients et des patients sont mémorisées ainsi que les résultats des tests pour chaque analyse d'échantillon. Chaque résultat de test est identifié de manière unique par l'identification du client, le nom du patient ainsi que la date et l'heure du traitement de l'échantillon.

### 3.1 Affichage, impression et modification des résultats d'analyse

Les résultats obtenus par un analyseur sont automatiquement renvoyés à la IDEXX VetLab Station et enregistrés dans le dossier patient approprié. Les résultats des tests SNAP\* doivent, quant à eux, être saisis manuellement dans le système après réception.

Vous pouvez afficher, imprimer et modifier les résultats d'analyse d'un patient dans l'écran Archives : Résultats d'analyse (figure 3-1). Cet écran affiche notamment, dans sa partie supérieure, les informations relatives au patient et au client. Un ou plusieurs onglets dédiés aux analyseurs et aux tests SNAP sont affichés en dessous de ces informations. Le nombre d'onglets affiché dépend des tests que vous choisissez d'effectuer pour le patient.

- Appuyez sur un onglet pour afficher les résultats d'analyse de l'instrument ou du test SNAP correspondant.

Les résultats des tests sont affichés en format numérique et graphique. La première colonne établit la liste des paramètres correspondant à cet instrument en particulier. La seconde colonne affiche les résultats du patient pour chacun des paramètres. La troisième colonne affiche la fourchette de référence pour chaque paramètre spécifique à cette espèce. Par défaut, les résultats qui ne sont pas dans la fourchette de référence apparaissent en rouge dans les trois colonnes.

Le graphique situé sur la droite représente visuellement les résultats du patient. La première colonne regroupe les résultats qui sont inférieurs à la limite inférieure de la fourchette de référence. La seconde colonne montre les résultats qui sont compris dans la fourchette de référence, et la troisième colonne établit la liste des résultats qui sont supérieurs à la limite supérieure de la fourchette de référence. Les résultats hors normes s'affichent dans une couleur différente, suivant les préférences que vous avez définies dans l'onglet Rapports de l'écran Configuration (voir section 5.1.4, « Résultats hors normes », pour plus d'informations).

**Remarque :** les paramètres hématologiques en pourcentage (par ex. %LYM, %RETICS, etc.) ne comprennent pas les fourchettes de référence ou les barres de référence.

#### 3.1.1 Accès à l'écran Archives : Résultats d'analyse

Il existe plusieurs méthodes pour accéder à cet écran :

##### A partir de la fenêtre de message Nouveaux résultats

Par défaut, lorsque les tests sont terminés, la IDEXX VetLab Station vous le notifie en émettant un signal sonore puis en affichant une fenêtre de message sur le moniteur à écran tactile, quelle que soit votre position dans le système.

- Pour afficher ces résultats de test, appuyez sur la touche **Visualisation** dans la fenêtre de message Nouveaux résultats, afin d'accéder à l'écran Archives : Résultats d'analyse.

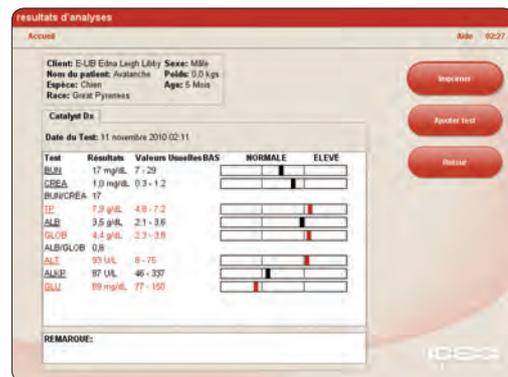


Figure 3-1 : écran Archives : Résultats d'analyses

### A partir de la liste **Derniers résultats**, dans l'écran **Accueil**

Lorsque des résultats sont renvoyés pour un patient, son nom, son ID et le type de test effectué s'affichent dans la liste **Derniers résultats**.

- Pour afficher ces résultats, sélectionnez un patient dans la liste, puis appuyez sur la touche **Visualisation** située en dessous de la liste **Derniers résultats** afin d'accéder à l'écran **Archives : Résultats d'analyse**.

### A l'aide de la touche **Archives**, dans l'écran **Accueil**

1. Appuyez sur la touche **Archives**, dans l'écran **Accueil**, pour afficher l'écran **Archives : Sélectionner patient**.
2. Sélectionnez le patient souhaité et appuyez sur la touche **Voir Archives** afin d'afficher l'écran **Archives : Sélectionner un résultat**.
3. Appuyez sur les résultats de test à afficher, puis sur la touche **Voir Résultats** afin d'accéder à l'écran **Archives : Résultats d'analyse**.

## 3.1.2 Visualisation et impression des résultats d'analyse

### Pour visualiser et imprimer les résultats de tests :

1. Ouvrez l'écran **Archives : Résultats d'analyse**. Veuillez vous référer à la section 3.1.1 pour plus d'informations.
2. Appuyez sur l'onglet de l'analyseur ou du test SNAP contenant les résultats que vous souhaitez afficher.
3. Appuyez ou faites glisser la barre de défilement pour visualiser la liste complète des paramètres.
4. Tapez sur la touche **Imprimer** pour imprimer un compte rendu synthétique de tous les résultats des tests (tous les résultats de tous les onglets).
5. Tapez sur la touche **Retour** pour retourner à l'écran **Archives : Sélectionner un résultat** dans lequel vous pourrez sélectionner d'autres ensembles de résultats de tests pour ce patient.

## 3.1.3 Fiches d'interprétation

Les fiches d'interprétation apportent des informations précieuses aidant à la compréhension des paramètres individuels des résultats de tests. Ces informations peuvent être très utiles pour expliquer les résultats diagnostiques aux clients.

### Pour visualiser ou imprimer une fiche d'interprétation :

1. Ouvrez l'écran **Archives : Résultats d'analyse**. Veuillez vous référer à la section 3.1.1 pour plus d'informations.
2. Appuyez sur un paramètre souligné pour afficher la fiche d'interprétation correspondante. Le système d'aide en ligne de la IDEXX VetLab Station apparaît et affiche les informations relatives au paramètre sélectionné.
3. Appuyez alors sur **Imprimer** si vous voulez l'imprimer.
4. Enfin, appuyez sur **Retour** si vous voulez fermer la fiche d'interprétation et retourner à l'écran **Archives : Résultats d'analyses**.

**Conseil :** les fiches d'interprétation sont également disponibles dans le fichier **Aide** :

- appuyez sur la touche **Aide** située dans le coin supérieur droit de l'écran, puis sur **Description des paramètres**, et sélectionnez la catégorie et le paramètre souhaités.

### 3.1.4 Saisie et édition des résultats de tests SNAP

Lorsqu'un test SNAP est terminé, vous pouvez choisir d'entrer immédiatement ou ultérieurement les résultats du test. Vous avez également la possibilité d'éditer les résultats ou de les supprimer si nécessaire.

**Remarque** : un résultat supprimé d'un test SNAP est indiqué par une coche grise à l'écran Archives : Sélectionner un résultat.

#### Pour entrer immédiatement des résultats :

- Vous avez le choix entre les options suivantes :
  - *Si vous avez choisi d'utiliser le minuteur SNAP* : appuyez sur l'icône SNAP dans l'écran Accueil. Appuyez ensuite sur la touche **Entrer les résultats** pour accéder à l'écran Entrer Résultats (figure 3-2).
  - *Si vous avez choisi de ne pas utiliser le minuteur SNAP* : appuyez sur l'icône SNAP dans l'écran Accueil, afin d'afficher l'écran Entrer Résultats.
  - Lorsque la boîte de dialogue Temps SNAP écoulé apparaît, appuyez sur la touche **Entrer les résultats maintenant** pour accéder à l'écran Entrer Résultats.
- À partir de cet écran, appuyez sur l'onglet du test SNAP dont vous désirez entrer le résultat (par ex., appuyez sur l'onglet **Giardia** pour entrer les résultats du test SNAP *Giardia*).
- Sélectionnez l'image du **résultat SNAP** qui correspond à votre lecture du résultat du dispositif SNAP. Il s'agira du résultat sélectionné du patient pour le test en question.
- Appuyez sur la touche **Editer** pour entrer l'Identifiant de l'utilisateur et un commentaire concernant ce résultat de test. Utilisez le clavier tactile pour entrer cette information.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder les résultats du test SNAP et retourner à l'écran Accueil.



Figure 3-2 : écran Entrer Résultats

#### Pour éditer ou supprimer un résultat SNAP :

- Ouvrez l'écran Archives : Résultats d'analyse. Veuillez vous référer à la section 3.1.1 pour plus d'informations.
- Appuyez sur l'onglet SNAP contenant les résultats que vous souhaitez modifier ou supprimer (par ex., appuyez sur l'onglet **Giardia** pour les résultats de test SNAP *Giardia*). Appuyez ensuite sur la touche **Editer Résultats**.
- Dans l'écran Editer Résultats (figure 3-3), observez l'une des procédures suivantes :
  - *Modifiez les résultats du test SNAP* : appuyez sur la touche **Editer la sélection**. Tous les résultats SNAP possibles apparaissent. Appuyez sur le résultat du test souhaité.
  - *Supprimez les résultats du test SNAP* : cochez la case **Supprimer les données**, dans la section Facultatif.
- Appuyez sur la touche **Editer** pour saisir ou modifier votre identifiant d'utilisateur et le commentaire concernant ce résultat de test, puis appuyez sur **OK**. Utilisez le clavier tactile pour entrer cette information.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder ou mettre à jour les résultats du test SNAP et retourner à l'écran Accueil.



Figure 3-3 : écran Editer Résultats

### 3.2 Suivi de l'évolution et réassignation des résultats de tests

L'écran Archives : Sélectionner un résultat (figure 3-4) contient une liste de tous les résultats d'analyse enregistrés pour le patient sélectionné. Les résultats sont classés par ordre chronologique, les plus récents apparaissant au sommet de la liste. Chaque analyse se compose d'un ou plusieurs tests, réalisés à une heure et une date spécifiques.

Les cases cochées en vert indiquent quels ont été les analyseurs et les tests SNAP utilisés pour l'analyse. Le cas échéant, appuyez sur les flèches dirigées vers le haut et vers le bas pour progresser d'écran en écran à travers la liste afin de trouver les résultats de tests que vous recherchez.

#### 3.2.1 Suivi de l'évolution des résultats

La visualisation de résultats de tests pour un paramètre donné et une période donnée sous forme graphique peut apporter des informations utiles au vétérinaire, concernant l'état de santé du patient, l'efficacité du traitement ou l'évolution de la maladie. Par exemple, lors de soins à un chat diabétique, la surveillance de l'évolution de la valeur en glucose sérique peut apporter des indices sur les effets d'une alimentation en particulier ou d'un traitement.

#### Pour visualiser les résultats sous forme graphique :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Archives**.
2. Sélectionnez le patient en question, et appuyez sur **Voir archives**.
3. Sur l'écran Archives : Sélectionner un résultat, sélectionnez entre 2 et 6 résultats et appuyez sur **Graphique**.
4. Sur l'écran Archives : Sélectionner Paramètre(s), sélectionnez entre 2 et 6 paramètres et appuyez sur **Graphique**.
5. L'écran Archives : Graphique (figure 3-5) affiche le graphique des paramètres sélectionnés allant du test le plus vieux au plus récent.

#### 3.2.2 Réassignation des résultats de tests

Si vous avez utilisé la fonction STAT pour assigner automatiquement une mention horodatée à un échantillon, vous pouvez réassigner les résultats des tests correspondant au patient approprié. Vous pouvez également réassigner les résultats des tests lorsqu'un patient erroné a été sélectionné par erreur.

#### Pour réassigner les résultats des tests :

1. Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Archives** pour accéder à l'écran Archives : Sélectionner patient.
2. Sélectionnez le patient dont vous désirez réassigner les résultats et appuyez sur **Voir Archives**.
3. Sur l'écran Archives : Sélectionner un résultat, sélectionnez les résultats des tests choisis, puis appuyez sur la touche **Transférer Résultats**.

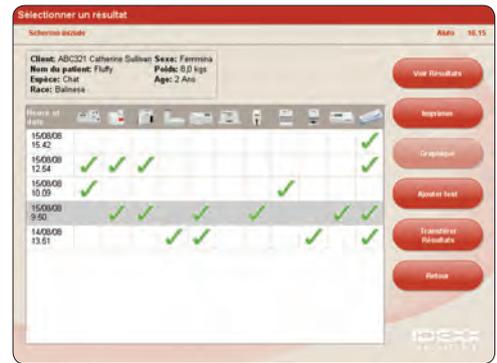


Figure 3-4 : écran Archives : Sélectionner un résultat



Figure 3-5 : écran Archives : Graphique

4. Sur l'écran Transférer les Résultats (figure 3-6), sélectionnez le client auquel vous voulez réassigner les résultats de tests.
5. Lorsque vous avez terminé d'enregistrer les informations sur le client et le patient concernant les résultats des tests, appuyez sur la touche **OK**. Les résultats des tests seront réassignés au client et au patient sélectionnés.

**Remarque** : le patient STAT sera effacé de la base de données.



Figure 3-6 : écran Transférer les Résultats

### 3.3 Impression d'un compte rendu SNAP

Le compte rendu SNAP contient une liste détaillée de tous les tests SNAP réalisés dans votre clinique (les tests manuels qui ont été entrés dans la IDEXX VetLab Station et ceux qui ont été réalisés sur l'analyseur SNAPshot Dx\*), ainsi qu'une version résumée des résultats de ces tests. Vous pouvez imprimer le compte rendu pour le mois précédent, le mois en cours, la semaine précédente, la semaine en cours ou l'année en cours.

#### Pour imprimer un compte rendu SNAP :

1. Pour afficher l'onglet SNAP (figure 3-7) de l'écran Instruments, vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**, puis sur l'onglet SNAP.
  - Appuyez sur l'icône **SNAP** située en bas de l'écran Accueil.
2. Appuyez sur la touche **Print SNAP Report** (Imprimer un compte rendu SNAP).
3. Dans l'écran Compte rendu SNAP, sélectionnez la période pour laquelle vous souhaitez afficher les résultats SNAP.

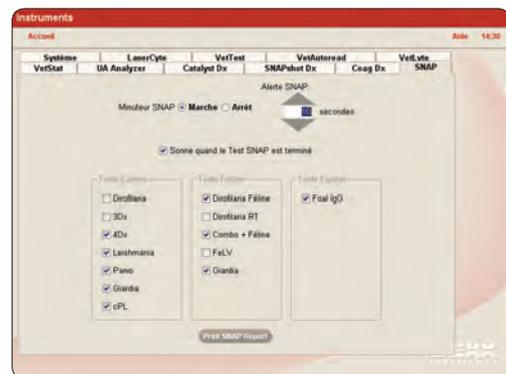


Figure 3-7 : onglet SNAP de l'écran Instruments

- Appuyez sur **Année en cours** pour afficher les résultats SNAP obtenus entre le 1er janvier et aujourd'hui. Par exemple, si nous sommes le mercredi 25 juin 2010, le compte rendu contiendra les résultats SNAP obtenus entre le 1er janvier 2010 et le 23 juin 2010.
- Appuyez sur **Mois dernier** pour afficher les résultats SNAP du mois précédent. Par exemple, si nous sommes le 8 juin, le compte rendu contiendra les résultats SNAP du mois de mai.
- Appuyez sur **Mois en cours** pour afficher les résultats SNAP du mois en cours. Par exemple, si nous sommes le 20 juillet, les résultats SNAP obtenus entre le 1er juillet et aujourd'hui (20 juillet) figureront dans le compte rendu.
- Appuyez sur **Semaine dernière** pour afficher les résultats SNAP de la semaine précédente. Par exemple, si nous sommes le mercredi 25 juin, le compte rendu contiendra les résultats SNAP pour la semaine située entre le dimanche 15 juin et le samedi 21 juin.
- Appuyez sur **Semaine en cours** pour afficher les résultats SNAP de la semaine en cours. Par exemple, si nous sommes le mercredi 25 juin, le compte rendu contiendra les résultats SNAP de cette semaine, entre le 22 juin et le 25 juin.

**Remarque** : les semaines se comptent du dimanche au samedi suivant.

- Appuyez sur **Personnaliser** pour visualiser les résultats SNAP d'une période donnée.

4. Appuyez ensuite sur le type de compte rendu que vous souhaitez imprimer :
- Appuyez sur **Imprimer le journal SNAP** pour imprimer un compte rendu détaillé de chaque test SNAP réalisé par votre clinique, sur une période donnée. Les informations contenues dans le compte rendu SNAP incluent, pour chaque test SNAP : l'heure de réalisation du test, l'ID du patient, le code du client, le docteur, le motif de l'analyse (le cas échéant), le résultat du test, ainsi que l'identifiant et les commentaires de l'utilisateur (le cas échéant).
  - Appuyez sur **Imprimer le résumé SNAP** pour imprimer un compte rendu indiquant le nombre de tests SNAP réalisés sur la période spécifiée, ainsi qu'un diagramme circulaire indiquant le nombre de résultats positifs et négatifs pour chaque test.
5. Dans l'écran Compte rendu SNAP, vous pouvez utiliser les outils suivants, situés en haut de l'écran, afin de consulter votre compte rendu SNAP :

Outil	Description
	Imprime le compte rendu sur l'imprimante par défaut.
	Affiche la première page du compte rendu.
	Affiche la page précédente du compte rendu.
	Affiche la page suivante du compte rendu.
	Affiche la dernière page du compte rendu.
	Affiche le compte rendu en taille réelle (100 %).
	Affiche le compte rendu avec une page entière par écran.
	Affiche le compte rendu en ajustant l'affichage de la page à la largeur de l'écran.
	Effectue un zoom avant (un niveau). Par exemple, si le rapport est affiché à 75 % de sa taille réelle, appuyez sur cette touche pour passer à un affichage de 100 %.
	Effectue un zoom arrière (un niveau). Par exemple, si le rapport est affiché à 75 % de sa taille réelle, appuyez sur ce bouton pour passer à un affichage de 50 %.
	Appuyez sur la flèche pour sélectionner le pourcentage de zoom souhaité dans la liste.

6. Appuyez sur la touche **Retour** pour revenir à l'écran Compte rendu SNAP, dans lequel vous pouvez sélectionner une autre plage de dates afin de créer un nouveau compte rendu. Vous pouvez également appuyez sur **Accueil** pour revenir à la page d'accueil.

## 4 Gestion des informations relatives au patient

### 4.1 Ajout/Recherche d'un client et d'un patient

L'écran Identification du Patient (figure 4-1) vous permet de sélectionner les informations relatives à un ancien patient/client ou d'entrer celles d'un nouveau. Ces informations relatives au patient identifient de manière unique l'échantillon et les résultats d'analyse correspondant. L'écran Identification du Patient comprend les données suivantes : code du client, prénom et nom de famille du client, docteur, nom du patient, espèce, race, type, sexe, poids, tranche d'âge. Après avoir sélectionné l'espèce, d'autres champs peuvent apparaître, en fonction de l'espèce. Les champs obligatoires sont suivis d'un astérisque.

Au cours de situations d'urgence, vous pouvez utiliser la touche **STAT** pour entrer automatiquement une mention horodatée unique afin d'identifier l'échantillon et de gagner du temps. Vous pourrez ultérieurement réattribuer les résultats de tests au patient correspondant. Veuillez vous référer à la section 3.2.2, « Réassignation des résultats de test », pour plus d'informations.

Si vous avez sélectionné l'option Logiciel de Gestion Vétérinaire sur l'écran Configuration, le champ Code de Demande d'Identification apparaît, introduisez alors l'identité souhaitée de votre logiciel de gestion de clinique. Pour de plus amples informations concernant cette option, veuillez vous référer à la section 5.7, « Configuration du logiciel de gestion vétérinaire ».

Le clavier de l'écran tactile, sous les champs du client et du patient, vous permet d'entrer les informations dans les champs en tapant sur les touches des caractères. Appuyez simplement sur le champ choisi, puis appuyez sur les touches individuelles du clavier.

Figure 4-1 : écran Identification du Patient

#### Conseils d'utilisation du clavier de l'écran tactile :

- Appuyez sur la touche **Majuscule** puis sur une lettre pour l'écrire en majuscule.
- Appuyez sur la touche **Capitale** pour écrire toutes les lettres en majuscule. Appuyez à nouveau dessus pour revenir en minuscules.
- Appuyez sur la touche **Tabulation** pour passer d'un champ à l'autre.
- Appuyez sur la touche **Espace** pour insérer un espace entre deux lettres ou deux mots.
- Appuyez sur la touche **Retour** pour effacer le dernier caractère que vous avez tapé dans un champ.
- Appuyez sur la touche **Effacer** à côté d'un champ de texte pour effacer totalement le champ, et tous les champs qui lui sont subordonnés.

Au fur et à mesure que vous entrez les informations dans le champ Code du client, la IDEXX VetLab Station cherche les informations correspondantes. Lorsque le système trouve une information correspondante, il remplit les champs restants. Lorsque l'information correspond au client et au patient recherchés, appuyez simplement sur la touche **Suite** pour passer à l'écran suivant.

**CONSEIL :** lorsque vous enregistrez des informations dans un champ, vous pouvez appuyer sur la liste à choix multiples pour visualiser les informations correspondantes. Par exemple :

- Appuyez sur la touche **M** puis sur la liste déroulante. Toutes les entrées correspondant à ce champ commençant par la lettre **M** seront affichées.
- Appuyez sur les touches **Mu** puis sur la liste déroulante. Toutes les entrées commençant par ces deux lettres seront affichées.

#### Pour ajouter un nouveau client et patient :

1. A partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Analyser échantillon**. L'écran Identification du Patient s'affiche.
2. Appuyez sur le champ **Code du client** et utilisez le clavier pour entrer un identifiant unique.
3. Appuyez sur le champ **Prénom** et utilisez le clavier pour entrer les informations.
4. Appuyez sur le champ **Nom de famille** et utilisez le clavier pour entrer les informations.

**Remarque :** dans la mesure où le code du client est unique, les champs Prénom et Nom de famille ne doivent pas être complètement préremplis en ajoutant un *nouveau* client. Si cela est le cas, soit le client a déjà été entré, soit une erreur a été introduite dans l'identification du client.

**CONSEIL :** les champs Prénom et Nom de famille ne sont pas obligatoires. Cependant, nous recommandons fortement d'enregistrer ces informations, afin que l'historique des résultats de tests soit plus facile à retrouver dans la base de données.

5. Appuyez sur le champ **Nom du patient** et utilisez le clavier pour entrer les informations.
  6. À partir de la liste à choix multiple **Espèce** appuyez sur l'option choisie afin de la sélectionner. Vous pouvez également utiliser le clavier pour entrer les premières lettres de l'espèce, et le champ sera rempli en conséquence.
- Important :** sélectionner l'espèce correcte est essentiel pour l'analyse d'un échantillon de patient et l'interprétation des résultats de tests.
7. En fonction de l'espèce que vous avez sélectionnée, sous le champ Espèce, des options supplémentaires peuvent apparaître tels que la race, le type, le sexe, le poids, l'âge et la tranche d'âge. Appuyez sur l'option choisie pour la sélectionner.
  8. Appuyez sur la touche **Suite** pour ajouter le nouveau client à la base de données et passer à l'écran Sélectionner les instruments.

#### Pour rechercher un client existant :

1. A partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Analyser échantillon**.
2. Appuyez sur le champ **Code du client** et utilisez le clavier pour entrer l'identification unique. Lorsque vous avez terminé la saisie de l'identification, les champs restants seront remplis avec les informations correspondantes.
3. Vérifiez que les informations correspondent au patient que vous souhaitez tester, puis appuyez sur la touche **Suite** pour passer à l'écran Sélectionner les instruments.

## 4.2 Mise à jour d'un client existant

Lorsqu'un client existant vous apporte un nouveau patient ou que le patient a atteint une nouvelle tranche d'âge (chaton à adulte, adulte à chat âgé), vous devez mettre à jour les informations du client en conséquence.

**Pour mettre à jour un client existant :**

1. Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Analyser échantillon** pour accéder à l'écran Identification du Patient.
2. Appuyez sur le champ **Code du client** et utilisez le clavier pour entrer l'identification unique. Lorsque vous avez terminé la saisie de l'identification, les champs restants seront remplis avec les informations correspondantes.
3. Appuyez sur le champ que vous souhaitez modifier.
4. Entrez les nouvelles informations en utilisant le clavier de l'écran tactile ou en les sélectionnant sur la liste des options.
5. Vérifiez que les informations sont correctes pour le patient que vous testez, puis appuyez sur la touche **Suite** pour passer à l'écran Sélectionner les instruments.

**4.3 Modifier les informations d'un client et d'un patient**

Si vous souhaitez changer certaines informations d'un client ou d'un patient à la suite d'une erreur (par exemple une erreur typographique dans un nom, etc.) ou d'un changement du nom du client, vous devez modifier les informations.

**Pour modifier les informations :**

1. Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Archives** pour accéder à l'écran Archives : Sélectionner patient (figure 4-2). Vous pouvez trier chaque colonne de la liste des patients par ordre croissant ou décroissant. Appuyez simplement sur le titre de la colonne pour changer l'ordre.

**CONSEIL : vous pouvez réduire la liste des patients grâce aux fonctions suivantes :**

- Pour sélectionner les patients avec résultats seulement : cochez la case **Afficher uniquement les patients possédant des résultats** située en bas de l'écran.
- Pour trier par nom ou code du client : Dans la fenêtre « Montrer seulement les patients dont : », choisissez l'option désirée (**Code du client**, **Nom du client** ou **Nom du patient**). Puis sélectionnez les options de lettres dans la fenêtre « Commence par : ».  
Exemple : Pour rechercher le patient Médor Dupont, choisissez l'option **Nom du patient** puis sélectionnez les lettres **DEF**. Seuls les patients dont le nom commence par D, E ou F seront affichés.
- Appuyez sur la touche **Tous** dans la fenêtre « Commence par : » pour effacer tout critère de recherche que vous auriez auparavant choisi.

2. Sélectionnez le patient choisi et appuyez sur la touche **Modifier client et patient**.
3. Sur l'écran Modifier le client et le patient (figure 4-3), appuyez sur le champ que vous souhaitez changer, entrez les nouvelles informations puis appuyez sur la touche **OK**.



Figure 4-2 : écran Archives : Sélectionner patient



Figure 4-3 : écran Modifier le client et le patient

## 5 Personnalisation de la configuration

L'écran Configuration comprend plusieurs onglets qui vous permettront de personnaliser les fonctionnalités de la IDEXX VetLab Station aux besoins de votre clinique.

### 5.1 Configuration des rapports

La IDEXX VetLab Station vous permet d'imprimer un compte rendu pour chaque test effectué. À partir de l'onglet Rapports (figure 5-1), vous pouvez personnaliser la configuration de l'imprimante à l'organisation du travail spécifique à votre clinique. Vous pouvez ainsi décider de la qualité du compte rendu, de la façon dont les codes de messages d'hématologie apparaissent sur les comptes rendus, du contenu de l'en-tête, du compte rendu et de la couleur utilisée pour les résultats élevés ou bas. Vous avez également la possibilité d'imprimer un compte rendu amélioré qui inclut les résultats de tests les plus récents du patient en question (effectués sur analyseurs ou par tests SNAP), en plus des tests du jour.



Figure 5-1 : onglet Rapports de l'écran Configuration

#### 5.1.1 Qualité d'impression

Vous pouvez sélectionner la qualité d'impression souhaitée : brouillon ou normal. L'option **Brouillon** est plus rapide et utilise moins d'encre/toner. L'option **Normale** offre une impression haute qualité.

##### Pour sélectionner la qualité d'impression :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Rapports**.
3. Dans la fenêtre Qualité d'impression (figure 5-2), vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Choisissez l'option **Brouillon** pour imprimer vos comptes rendus en qualité brouillon.
  - Choisissez l'option **Normale** pour imprimer selon la qualité normale d'impression.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.



Figure 5-2 : fenêtre Qualité d'impression de l'onglet Rapports

#### 5.1.2 Codes des messages d'hématologie (LaserCyte\*)

Les codes de message d'hématologie (LaserCyte) apparaissent lors de l'impression du compte rendu de résultats en cas de problèmes avec l'analyse en cours. Vous avez la possibilité de choisir d'imprimer les codes seuls (par ex. GR 5) ou le texte complet du message.

##### Pour choisir la façon dont vous voulez afficher les codes de messages d'hématologie :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Rapports**.
3. Dans la fenêtre Message Hématologie (figure 5-3), vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Choisissez l'option **Texte Complet** pour afficher le message complet pour chaque code.
  - Choisissez l'option **Texte abrégé** si vous désirez afficher seulement le code du message.



Figure 5-3 : fenêtre Message Hématologie de l'onglet Rapports

**Remarque :** pour une liste complète des codes de messages et leurs explications, veuillez vous référer à l'Annexe située à la fin de ce manuel.

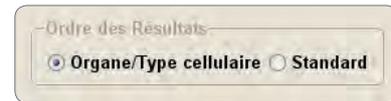
- Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

### 5.1.3 Ordre des résultats

Vous pouvez organiser dans le compte rendu les résultats d'hématologie et de biochimie en fonction du type cellulaire ou de l'organe (en plus du classement alphabétique conventionnel).

#### Pour choisir l'ordre des résultats :

- À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
- Sélectionnez l'onglet **Rapports**.
- Dans la fenêtre Ordre des Résultats (figure 5-4), vous avez le choix entre les options suivantes :
  - Choisissez l'option **Organe/Type cellulaire** et les résultats de biochimie de l'analyseur VetTest seront classés par organe et les résultats d'hématologie de l'analyseur LaserCyte par type cellulaire (comme les comptes rendus du laboratoire d'analyses IDEXX).
  - Choisissez l'option **Standard** si vous préférez lister les résultats de biochimie par ordre alphabétique et ceux d'hématologie selon un classement différent de type cellulaire.
- Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.



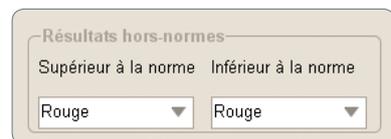
**Figure 5-4 :** fenêtre Ordre des Résultats de l'onglet Rapports

### 5.1.4 Résultats hors normes

Vous pouvez personnaliser la couleur des résultats en dehors des normes de vos comptes rendus imprimés. Par exemple, vous pouvez sélectionner une couleur pour les résultats élevés, et une autre pour les résultats faibles.

#### Pour régler les couleurs des résultats en dehors des normes :

- À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
- Sélectionnez l'onglet **Rapports**.
- Dans la fenêtre Résultats hors normes (figure 5-5), appuyez sur la liste déroulante **Supérieur à la norme** pour choisir la couleur souhaitée pour les résultats élevés (rouge, noir, bleu ou vert).
- Appuyez alors sur la liste déroulante **Inférieur à la norme** pour sélectionner la couleur pour les résultats bas.
- Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.



**Figure 5-5 :** fenêtre Résultats hors normes de l'onglet Rapports

### 5.1.5 Résultats PLUS\* : Option d'impression

Dans la fenêtre Format du rapport des résultats, vous pouvez choisir l'option Résultats PLUS qui inclut certains résultats précédents sur le compte rendu du patient. Les résultats les plus récents, pour les tests sélectionnés, ainsi que les résultats actuels seront imprimés. Ces résultats apparaissent à droite sur le compte rendu (figure 5-6).

#### Pour sélectionner ces options d'impression :

- À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.

Résultats PLUS : les résultats les plus récents du patient s'impriment ici

Test	Results	Reference Interval	LOW	NORMAL	HIGH
<b>Catalyst Dx*</b> 4/22/2018 4:48 PM 1/16/2018 9:43 AM					
GLU	213 mg/dL HIGH (71 - 159 )				149
BUN	46 mg/dL HIGH (16 - 36 )				42
CREA	3.6 mg/dL HIGH (0.8 - 2.4 )				2.6
BUN/CREA	15				16
PHOS	5.2 mg/dL (3.1 - 7.5 )				4.9
Cs	10.1 mg/dL (7.8 - 11.3 )				10.6
TP	6.7 g/dL (5.7 - 8.9 )				6.9
ALB	3.0 g/dL (2.3 - 3.9 )				3.1
GLOB	3.7 g/dL (2.8 - 5.1 )				3.8
ALB/GLOB	0.8				0.8
ALT	48 U/L (12 - 130 )				40
ALKP	39 U/L (14 - 111 )				42
GGT	1 U/L (0 - 1 )				1
TBIL	0.1 mg/dL (0.0 - 0.9 )				0.2
CHOL	186 mg/dL (65 - 225 )				169

**Figure 5-6 :** compte rendu imprimé avec la fonction Résultats PLUS activée

2. Sélectionnez l'onglet **Rapports**.
3. Dans la fenêtre Format du rapport des résultats (figure 5-7), choisissez **Résultats PLUS** pour en activer l'option ou choisissez **Standard** pour imprimer le compte rendu standard.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.



Figure 5-7 : fenêtre Format du rapport des résultats de l'onglet Rapports

### 5.1.6 En-tête des comptes rendus

Vous pouvez personnaliser les informations contenues dans l'en-tête apparaissant au sommet de chaque compte rendu imprimé. Par exemple, vous pouvez entrer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de votre clinique. Vous pouvez également configurer le compte rendu de telle sorte qu'un espace suffisant soit laissé au sommet de la page pour utiliser le papier à en-tête de votre clinique.

#### Pour éditer l'en-tête du compte rendu :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Rapports**, puis appuyez sur la touche **En-tête du rapport** pour accéder à l'écran d'Options en-tête rapport (figure 5-8).
3. Vous avez le choix entre les options suivantes :

#### Pour ajouter un en-tête :

- a. Sélectionnez l'option **Imprimer un en-tête sur les rapports**.
- b. Appuyez sur la touche **Modifier** pour la ligne 1 afin d'accéder au clavier de l'écran tactile.
- c. Utilisez le clavier de l'écran tactile pour entrer les informations que vous souhaitez voir apparaître sur la première ligne de votre en-tête (par exemple le nom de votre clinique).
- d. Répétez les étapes b et c pour la seconde et la troisième ligne de l'en-tête.
- e. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder votre saisie et retourner à l'écran En-tête du rapport.



Figure 5-8 : écran En-tête du rapport

#### Pour utiliser votre propre papier en-tête :

- a. Sélectionnez l'option **Ne pas imprimer d'en-tête**.
- b. Puis sélectionnez le nombre de lignes que vous souhaitez laisser au sommet du compte rendu, afin qu'il s'adapte à votre papier à en-tête.

#### Pour ne pas imprimer d'en-tête ni laisser d'espace sur votre papier à en-tête :

- Sélectionnez l'option **Aucun**.

4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

### 5.1.7 Graphiques de résultats LaserCyte

Si vous souhaitez inclure des graphiques dans vos résultats LaserCyte, sélectionnez **Afficher et imprimer les graphiques par points du système LaserCyte pour le patient** en cochant la case appropriée.

### 5.1.8 Graphiques de résultats ProCyte Dx

Si vous souhaitez inclure des graphiques dans vos résultats ProCyte Dx, sélectionnez **Afficher et imprimer les graphiques par point du système ProCyte Dx pour le patient** en cochant la case appropriée. Cette option est sélectionnée par défaut.

## 5.2 Configuration de l'alerte des nouveaux résultats

L'onglet Alerte nouveaux résultats de l'écran Configuration (figure 5-9) vous permet de personnaliser la manière dont vous souhaitez que la IDEXX VetLab Station vous informe qu'un analyseur a terminé le traitement d'un échantillon. Vous pouvez choisir d'être informé par un message clignotant, par une série de signaux sonores ou bien par un message clignotant et un signal sonore. Vous pouvez également choisir de ne pas être informé.

### Pour régler l'alerte des résultats :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Alerte nouveaux résultats**.
3. Vous avez le choix entre les deux options suivantes (ou vous pouvez sélectionner les deux):
  - Cochez la case **Alerter si nouveaux résultats**. Pour sélectionner l'alerte clignotante, cochez la case **Signal clignotant si nouveaux résultats** et réglez la durée pendant laquelle vous souhaitez que l'alerte clignote.
  - Sélectionnez l'option **Bip sonore si nouveaux résultats** et réglez alors la durée pendant laquelle vous souhaitez que l'alerte émette le bip.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

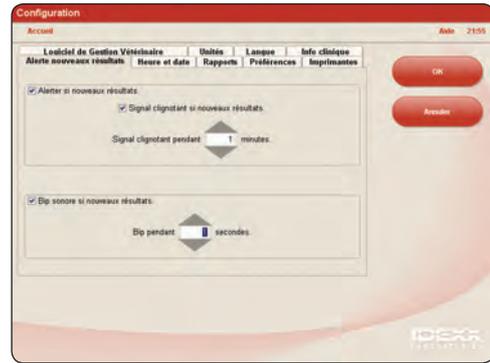


Figure 5-9 : onglet Alerte nouveaux résultats de l'écran Configuration

## 5.3 Configuration des unités

L'onglet Unités de l'écran Configuration (figure 5-10) vous permet de sélectionner le système de mesures que vous souhaitez utiliser pour les résultats des tests.

### Pour sélectionner les unités :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Unités**.
3. Sélectionnez le système de mesure choisi (**U.S.**, **SI (système international d'unités)** ou **Français**).
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

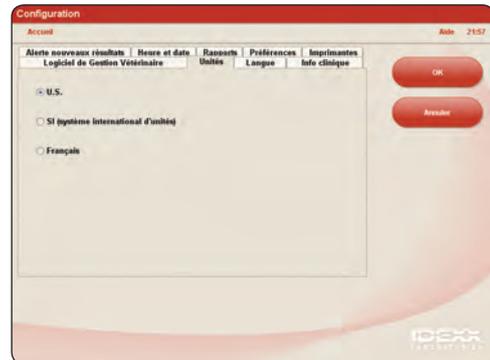


Figure 5-10 : onglet Unités de l'écran Configuration

## 5.4 Configuration de l'imprimante

Si vous disposez d'une imprimante lorsque le représentant IDEXX installe votre IDEXX VetLab Station, celui-ci connectera les instruments pour vous. Toutes les imprimantes qui ont été préinstallées figurent sur la liste de l'onglet Imprimantes (figure 5-11) de l'écran Configuration.

### Pour sélectionner une imprimante :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Imprimantes**.
3. Sélectionnez l'imprimante souhaitée.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.



Figure 5-11 : onglet Imprimantes de l'écran Configuration

La IDEXX VetLab Station vous permet également d'imprimer automatiquement un compte rendu des résultats du test lorsque toutes les analyses du patient sont terminées. Vous pouvez aussi choisir le nombre de copies à imprimer.

**Pour imprimer automatiquement les comptes rendus :**

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Imprimantes**.
3. Cochez la case **Impression automatique du rapport lorsque toutes les analyses sont terminées**.
4. Utilisez les flèches vers le bas ou le haut pour choisir le **Nombre de copies** que vous souhaitez imprimer.
5. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

**5.5 Configuration des préférences**

L'onglet Préférences (figure 5-12) vous permet de configurer les préférences d'affichage de l'écran Accueil et de l'identification d'un échantillon de l'écran Identification du Patient.

Pour l'écran Accueil, vous pouvez décider d'afficher les échantillons en attente (les analyses d'échantillon planifiées) et/ou les derniers résultats.

Pour l'écran Identification du Patient, vous pouvez choisir si vous souhaitez indiquer le motif justifiant l'analyse, si l'option STAT apparaît ou non et d'y faire apparaître ou non les champs suivants : prénom du client, nom de famille du client, docteur, race, sexe et poids.



**Figure 5-12** : onglet Préférences de l'écran Configuration

**Pour définir les options d'affichage de l'écran Accueil :**

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Préférences**.
3. Dans la fenêtre Accueil, choisissez parmi les options souhaitées :
  - Pour afficher la liste En attente, cochez la case **Afficher la liste En attente**.
  - Pour afficher la liste Censuses, cochez la case **Afficher la liste Censuses**.

**Remarque** : les listes En attente et Censuses sont uniquement disponibles si vous utilisez un logiciel de gestion vétérinaire après activation de la technologie IDEXX SmartLink\* ou IDEXX InterLink\* (voir section 5.7, « Configuration du logiciel de gestion vétérinaire »).

**Conseils d'utilisation du clavier de l'écran tactile :**

- Appuyez sur la touche **Majuscule** puis sur une lettre pour l'écrire en majuscule.
- Appuyez sur la touche **Capitale** pour écrire toutes les lettres en majuscule. Appuyez à nouveau dessus pour revenir en minuscules.
- Appuyez sur la touche **Tabulation** pour passer d'un champ à l'autre.
- Appuyez sur la touche **Espace** pour insérer un espace entre deux lettres ou deux mots.
- Appuyez sur la touche **Retour** pour effacer le dernier caractère que vous avez tapé dans un champ.
- Appuyez sur la touche **Effacer** à côté d'un champ de texte pour effacer totalement le champ, et tous les champs qui lui sont subordonnés.

- Pour afficher les derniers résultats de vos patients, cochez la case **Voir derniers résultats**.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

**Pour définir les options d'affichage de l'écran Identification du Patient :**

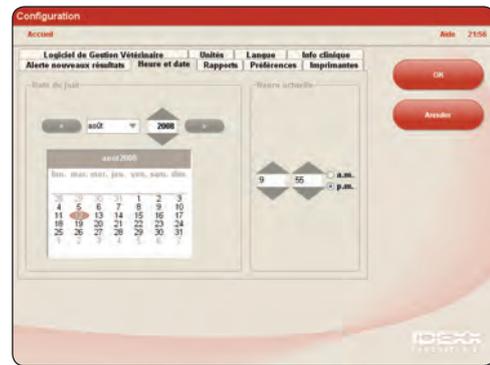
1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Préférences**.
3. Dans la fenêtre Identification échantillon, cochez les cases correspondantes aux options que vous désirez afficher ou activer à l'écran Identification du Patient.
4. Appuyez sur la touche **OK** afin de sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

**5.6 Configuration de l'heure et de la date**

L'heure et la date de l'ordinateur sont affichées sur l'écran Accueil et apparaissent sur les impressions des résultats de tests. L'onglet Heure et date (figure 5-13) de l'écran Configuration vous permet de régler la date et l'heure.

**Pour régler la date et l'heure :**

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Heure et date**.
3. Sélectionnez les options choisies, puis appuyez sur la touche **OK** pour retourner à l'écran Accueil.
4. Redémarrez le système lorsque vous y êtes invité.



**Figure 5-13 :** onglet Heure et date de l'écran Configuration

**5.7 Configuration du logiciel de gestion vétérinaire**

Si votre clinique utilise un logiciel de gestion vétérinaire (suite à l'activation de la technologie IDEXX SmartLink\* ou IDEXX InterLink\*), il est possible que ce dernier puisse recevoir les résultats de tests en provenance de l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station. Ces résultats peuvent alors être inclus dans les archives du patient. Les résultats de tests sont appariés aux patients grâce à la demande d'identification. Par conséquent, lorsque vous enregistrez les informations relatives au patient et au client sur l'écran Identification du Patient, vous devrez remplir le champ **Code de Demande d'Analyse** avec l'identité appropriée. L'onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire (figure 5-14) de l'écran Configuration vous permet sélectionner le logiciel de gestion vétérinaire que vous utilisez au sein de votre clinique.

**Pour configurer votre logiciel de gestion vétérinaire :**

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Logiciel de Gestion Vétérinaire**.
3. Choisissez l'option logicielle appropriée (par ex. **Cornerstone**, **Autre** ou **Aucun**).
4. Dans le cas du logiciel Cornerstone, vous devez indiquer comment le logiciel de gestion vétérinaire IDEXX Cornerstone se connecte à la IDEXX VetLab Station (Connexion réseau ou Connexion série).

**Remarque :** pour utiliser les listes Census et/ou En attente de l'écran Accueil, vous devez sélectionner l'option Connexion réseau.

5. Lorsque vous y êtes invité, lisez et acceptez le Contrat de Connexion IDEXX.
6. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder vos options et retourner à l'écran Accueil. Une fois la configuration terminée, l'écran Accueil de la IDEXX VetLab Station apparaît avec une nouvelle icône du logiciel de gestion vétérinaire en bas de l'écran.
7. Appuyez sur cette icône située dans le coin inférieur droit de l'écran Accueil de la



**Figure 5-14 :** onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire de l'écran Configuration

IDEXX VetLab Station. L'onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire s'affiche dans l'écran Instruments.

8. Assurez-vous que l'option **Activé** est sélectionnée et que la date des données que vous voulez transmettre est paramétrée correctement de manière à ce que les résultats des tests puissent être transmis au système de gestion de clinique.
  9. Lorsque vous y êtes invité, sélectionnez **Oui** pour sauvegarder votre configuration.
- Vous êtes désormais prêt à effectuer la transmission des informations entre l'ordinateur de votre IDEXX VetLab Station et votre logiciel de gestion vétérinaire.

## 5.8 Configuration des informations relatives à la clinique

L'onglet Info clinique (figure 5-15) de l'écran Configuration vous permet d'introduire votre numéro de compte IDEXX et d'ajouter les noms des vétérinaires utilisant la IDEXX VetLab Station.

### Pour entrer les informations relatives à votre clinique :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Info clinique**.
3. Vous avez le choix entre les options suivantes :

#### Pour entrer votre numéro de compte IDEXX :

- a. Dans la fenêtre Numéro de compte IDEXX, appuyez sur la touche **Editer**.
- b. Grâce au clavier de l'écran tactile, entrez votre numéro de compte IDEXX dans le champ approprié.
- c. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder le numéro de compte et retourner à l'onglet Info clinique.

#### Pour ajouter un vétérinaire :

- a. Appuyez sur la touche **Nouveaux** pour afficher les champs **Prénom** et **Nom** et le clavier de l'écran tactile.
- b. Saisissez le prénom et le nom du vétérinaire dans le champ approprié grâce au clavier de l'écran tactile.
- c. Répétez ces étapes si vous devez ajouter d'autres vétérinaires.
- d. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder les informations relatives au nouveau vétérinaire et retourner à l'écran Info clinique.

#### Pour éditer un vétérinaire :

- a. Appuyez sur la touche **Modifier** à côté du nom du vétérinaire à modifier.
- b. Grâce au clavier de l'écran tactile, modifiez le prénom et le nom du vétérinaire.
- c. Répétez ces étapes si vous devez modifier les informations relatives à d'autres vétérinaires.
- d. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder les nouvelles données et retourner à l'écran Info clinique.

#### Pour effacer un vétérinaire :

- Appuyez sur la touche **Effacer** à côté du nom du vétérinaire à modifier.

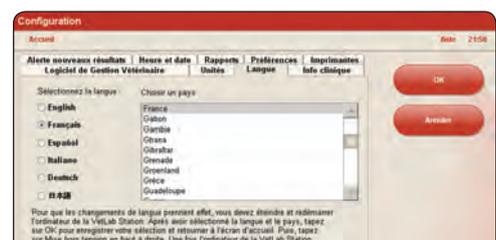
4. Appuyez sur **OK** sur l'onglet Info clinique pour sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

## 5.9 Configuration de la langue

L'onglet Langue (figure 5-16) de l'écran Configuration vous permet de choisir la langue utilisée pour votre IDEXX



Figure 5-15 : onglet Info clinique de l'écran Configuration



VetLab Station ainsi que de sélectionner le pays dans lequel vous travaillez.

**Pour sélectionner la langue et le pays :**

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Configuration** pour accéder à l'écran Configuration.
2. Sélectionnez l'onglet **Langue**.
3. Sélectionnez la langue dans laquelle vous désirez le texte de la IDEXX VetLab Station être affiché et imprimé.
4. Choisissez le pays dans lequel vous travaillez. Appuyez sur la barre déroulante pour visualiser les différents pays.
5. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.
6. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur **Mise hors tension**. Un message de confirmation apparaît.
7. Appuyez sur **Oui** pour sortir.

**Important :** vous devez mettre hors tension et rallumer l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station pour s'assurer que le changement de la langue soit effectif.

8. Une fois l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station mis hors tension, appuyez sur le bouton de marche/arrêt situé sur le devant de l'ordinateur pour le rallumer. L'écran Accueil affichera alors la langue sélectionnée.

## 6 La gestion des instruments

L'écran Instruments vous permet d'accéder aux informations relatives au système IDEXX VetLab Station, aux instruments et tests, ainsi qu'aux utilitaires. L'écran comprend un onglet Système et un onglet pour chaque analyseur et test SNAP disponible.

### 6.1 L'onglet Système

L'onglet **Système** (figure 6-1) de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions concernant le logiciel, l'ordinateur et le moniteur à écran tactile de la IDEXX VetLab Station. Appuyez sur la touche **Instruments** pour accéder à l'onglet Système.

#### 6.1.1 Calibrer écran tactile

Si vous rencontrez des problèmes avec le moniteur à écran tactile qui ne répond plus lorsque vous utilisez le pointeur ou si le curseur ne se dirige pas vers la zone où vous tapez, il est possible que vous deviez le réétalonner.



Figure 6-1 : onglet Système de l'écran Instruments

#### Pour calibrer l'écran :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Appuyez sur l'onglet **Système**, puis sur la touche **Calibrer écran tactile** afin d'accéder au menu d'étalonnage.
3. Une cible apparaît à l'écran. Touchez et maintenez le pointeur sur la cible. Lorsque l'étiquette de la cible indique de « Relâcher », retirez le pointeur.  
La cible fait alors le tour de l'écran. Répétez l'étape 3 pour chaque cible, en suivant bien les instructions à l'écran.
4. Au moment demandé, touchez l'écran à n'importe quel endroit pour confirmer que le curseur suit.
5. Appuyez sur la touche **Accepter** pour retourner à l'onglet Système.

**Remarque :** si le menu d'étalonnage disparaît de l'écran, appuyez à nouveau sur la touche **Calibrer écran tactile** à partir de l'onglet Système.

#### 6.1.2 Informations sur le système

L'écran Information Système affiche les informations relatives au numéro de licence et à la marque de fabrique de la IDEXX VetLab Station. Vous pouvez également visualiser les informations relatives aux licences des bibliothèques de programmes libres utilisés par la IDEXX VetLab Station.

#### Pour visualiser les informations relatives au système :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sélectionnez l'onglet **Système** puis appuyez sur la touche **Information « Système »** pour afficher les informations relatives aux versions des fichiers du logiciel de la IDEXX VetLab Station.
3. Pour visualiser la licence d'un logiciel libre, appuyez sur la touche **Voir Licence** correspondante. Lorsque vous avez terminé avec cette opération, appuyez sur **OK**.

**CONSEIL :** les informations relatives au système permettent au Support technique IDEXX de savoir si votre version logicielle est à jour ou non.

4. Appuyez sur **OK** à l'écran Information Système pour retourner à l'écran Instruments.

### 6.1.3 Mise à jour du logiciel

Dans la mesure où de nouvelles fonctions et de nouvelles caractéristiques sont ajoutées à la IDEXX VetLab Station, IDEXX vous enverra des mises à jour du logiciel par courrier.

#### Pour mettre à jour votre logiciel :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sélectionnez l'onglet **Système** puis appuyez sur la touche **Mise à jour du logiciel**. Il vous sera demandé d'insérer le nouveau CD.
3. Insérer le CD dans le lecteur de CD sur l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station et appuyez sur la touche **Suite**.
4. Un message de confirmation apparaît lorsque le système a terminé la mise à jour du logiciel. Appuyez sur **OK** et retirez le CD du lecteur.

### 6.1.4 Sauvegarde des données

La IDEXX VetLab Station vous permet de sauvegarder manuellement toutes les données concernant les patients et les résultats des tests sur un disque CD-R.

#### Pour sauvegarder les données manuellement :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sélectionnez l'onglet **Système** puis appuyez sur la touche **Sauvegarder les données** pour accéder à la boîte de dialogue de sauvegarde des données.
3. Insérer le disque CD-R dans le lecteur de CD de l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station et appuyez sur la touche **Suite**.
4. Un message apparaît vous informant que la sauvegarde est effectuée. Appuyez sur la touche **Finaliser**.

**Remarque :** nous vous recommandons fortement d'effectuer régulièrement une sauvegarde de vos données pour minimiser leur perte en cas de problème du système.

### 6.1.5 Restauration des données

Dans l'éventualité où vous rencontreriez des problèmes avec l'ordinateur, et où il serait nécessaire de restaurer des données sur les patients et les résultats des tests, vous pouvez utiliser vos CD de sauvegarde pour effectuer cette opération.

#### Pour restaurer des données :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sélectionnez l'onglet **Système** puis appuyez sur la touche **Restaurer les données** pour accéder à la boîte de dialogue de restauration des données.
3. Insérer le CD que vous avez utilisé pour sauvegarder vos données, et appuyez sur la touche **Suite**.  
**Remarque :** les données qui sont sauvegardées dans l'ordinateur seront écrasées par réécriture des données du CD.
4. L'ordinateur redémarrera et lira le CD. Si vous avez plusieurs fichiers de données sauvegardées sur le CD, la boîte de dialogue Sélectionner les données apparaîtra afin que vous puissiez sélectionner la date des données que vous souhaitez restaurer. Appuyez sur la touche **Suite**.
5. Lorsque l'ordinateur a effectué la restauration des données à partir du CD, l'écran Accueil apparaît.

### 6.1.6 Annuler toutes les impressions

#### Pour annuler toutes les impressions :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sélectionnez l'onglet **Système** puis appuyez sur la touche **Annuler toutes les impressions** pour annuler les impressions.
3. Lorsque le message « Annulation de toutes les impressions réussie », appuyez sur **OK**.

### 6.1.7 Imprimer une page « test »

Cette fonction vous permet de vérifier la qualité d'impression de vos comptes rendus et vous assurer que la connexion de l'ordinateur de la VetLab Station avec l'imprimante fonctionne correctement.

#### Pour imprimer une page « test » :

1. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Sur l'écran Instruments, sélectionnez l'onglet **Système**.
3. Appuyez sur la touche **Test impression** pour imprimer une page « test » sur votre imprimante.
4. Lorsque le message « Impression page test réussie » apparaît, appuyez sur **OK**.

### 6.1.8 Avancé : Configuration du routeur

Un routeur est utilisé pour connecter la IDEXX VetLab Station à Internet, au logiciel de gestion vétérinaire et à d'autres analyseurs IDEXX.

#### Pour configurer le routeur :

**Remarque** : vous pouvez restaurer la configuration IDEXX par défaut du routeur à tout moment. Il vous suffit pour cela d'appuyer sur **Appliquer configuration IDEXX par défaut**.

1. Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
  2. Dans l'écran Instruments, appuyez sur l'onglet **Système**.
  3. Appuyez sur la touche **Avancé** pour afficher l'écran du même nom.
  4. Dans la section Configuration routeur, appuyez sur **Editer** pour afficher la fenêtre Configuration avancée : Configuration routeur (figure 6-2).
  5. Dans le champ IP WAN, sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **Obtenir l'IP automatiquement** : l'adresse IP est définie par le routeur de la clinique ; il s'agit de l'option par défaut. Passez à l'étape 10.
    - **Adresse IP statique** : vous devez spécifier une adresse IP statique. Passez à l'étape 6.
  6. Saisissez l'**adresse IP** du routeur. Servez-vous du pavé numérique situé à droite de la section Configuration routeur.
  7. Saisissez le **masque de sous-réseau** du routeur. La valeur par défaut est 255.255.254.0.
  8. Saisissez l'adresse de la **passerelle par défaut** du routeur.
  9. Saisissez l'adresse du **serveur DNS** pour le routeur.
  10. Saisissez l'**adresse IP locale**. Vous ne pouvez modifier que le troisième groupe de chiffres de cette adresse. Vous pouvez sélectionner tout chiffre compris entre 1 et 255.
- Remarque** : l'adresse IP locale IDEXX par défaut est 192.168.222.1. La valeur d'usine par défaut est 192.168.1.1.
11. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.
  12. Dans l'écran Accueil, appuyez sur **Mise hors tension**. Un message de confirmation apparaît.
  13. Appuyez sur **Oui** pour sortir.
- Important** : vous devez éteindre et rallumer l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station pour garantir que les modifications apportées à la configuration du routeur seront effectives.
14. Une fois l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station mis hors tension, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur la face avant de l'ordinateur pour le rallumer. L'écran Accueil s'affiche.



Figure 6-2 : écran Configuration avancée : Configuration routeur

### 6.1.9 Avancé : Test du réseau

#### Pour tester l'accès au réseau :

1. Dans l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
2. Dans l'onglet Système de l'écran Instruments, appuyez sur la touche **Avancé**.
3. Dans la section Test accès réseau, saisissez une adresse IP réseau. Servez-vous du pavé numérique situé à droite, pour la saisie.
4. Appuyez sur **Faire un Ping**. Une fenêtre de message s'affiche, indiquant si la IDEXX VetLab Station a pu ou non se connecter à l'adresse réseau spécifiée.

### 6.2 L'onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire

Si votre clinique utilise un logiciel de gestion vétérinaire, vous pouvez y envoyer les résultats de tests et même les comptes rendus diagnostiques intégrés pour qu'ils soient inclus dans les archives du patient. L'onglet **Logiciel de Gestion Vétérinaire** (figure 6-3) de l'écran Instruments apparaît si vous avez sélectionné une option de logiciel de gestion de clinique sur l'écran Configuration.

#### Pour envoyez vos résultats à un système de gestion vétérinaire :

1. Assurez-vous que votre système de gestion vétérinaire est bien connecté à l'ordinateur de la IDEXX VetLab Station (se référer à la section 5.7, « Configuration du logiciel de gestion vétérinaire » pour de plus amples informations).
2. À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments**.
3. Sélectionnez l'onglet **Logiciel de Gestion Vétérinaire**.
4. Si vous souhaitez envoyer uniquement les résultats des tests au système de gestion de clinique, sélectionnez **Activé (Transmission des archives de résultats uniquement)**.  
OU  
Si vous souhaitez envoyer au système de gestion de clinique les résultats des tests et un PDF du compte rendu diagnostique intégré, sélectionnez **Activé (Transmission des archives de résultats et du compte rendu)**.
5. Si vous souhaitez transmettre les archives en fonction de leur date, sélectionnez une date sur la liste déroulante. Seules les archives créées après cette date seront transmises au système de gestion vétérinaire. Le nombre d'archives qui n'ont pas encore été transmises est indiqué.

Vous êtes désormais prêt à effectuer la transmission des informations entre l'ordinateur de votre IDEXX VetLab Station et votre logiciel de gestion vétérinaire.

**Important :** lorsque vous enregistrez les informations relatives au patient et au client sur l'écran Identifier patient, vous devez remplir le champ **Code de Demande d'Analyse** avec l'identité appropriée. Les résultats de tests sont appariés aux patients grâce à cette demande d'identification.

#### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec le logiciel de gestion vétérinaire, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet Logiciel de gestion vétérinaire est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône du logiciel de gestion vétérinaire figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône du logiciel ne s'affichera plus sur l'écran Accueil. En outre, toutes les demandes planifiées envoyées par le logiciel de gestion vétérinaire seront supprimées.

**Remarque :** si vous décidez de reconnecter le logiciel de gestion vétérinaire à la IDEXX VetLab Station, l'icône du système apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.



Figure 6-3 : onglet Logiciel de Gestion Vétérinaire de l'écran Instruments

### 6.3 L'onglet Catalyst Dx\*

L'onglet Catalyst Dx permet d'accéder aux diverses fonctions de l'analyseur Catalyst Dx.

#### Journaux

- Dans la section Journaux, sélectionnez le type de journal Catalyst Dx que vous souhaitez sauvegarder sur la IDEXX VetLab Station.

#### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur Catalyst Dx, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet Catalyst Dx est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône du Catalyst Dx figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône Catalyst Dx ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur Catalyst Dx seront supprimées.

**Remarque** : si vous décidez de reconnecter l'analyseur Catalyst Dx à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

### 6.4 L'onglet SNAPshot Dx\*

L'onglet SNAPshot Dx permet d'accéder aux diverses fonctions de l'analyseur SNAPshot Dx.

#### Journaux

- Dans la section Journaux, sélectionnez le type de journal SNAPshot Dx que vous souhaitez sauvegarder sur la IDEXX VetLab Station.

#### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur SNAPshot Dx, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet SNAPshot Dx est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône SNAPshot Dx figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône de l'analyseur SNAPshot Dx ne s'affichera plus sur l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur SNAPshot Dx seront supprimées.

**Remarque** : si vous décidez de reconnecter l'analyseur SNAPshot Dx à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

### 6.5 L'onglet ProCyte Dx

L'onglet ProCyte Dx de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions relatives à l'analyseur d'hématologie ProCyte Dx, notamment aux paramètres de configuration, aux procédures de diagnostic, au contrôle qualité qui sont spécifiques au ProCyte Dx et bien plus encore.

Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de l'écran Instruments ProCyte Dx, veuillez consulter le *Manuel d'utilisation de l'analyseur d'hématologie IDEXX ProCyte Dx\**.

### 6.6 L'onglet LaserCyte\*

L'onglet **LaserCyte** de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions relatives à l'analyseur LaserCyte. route.

Pour plus d'informations sur les fonctions de l'écran Instruments LaserCyte, veuillez consulter le *Manuel d'utilisation de l'analyseur d'hématologie IDEXX LaserCyte\**.

## 6.7 L'onglet Coag Dx\*

L'onglet Coag Dx permet d'accéder aux diverses fonctions de l'analyseur Coag Dx.

### Interruption d'attente

- Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats de l'analyse patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur Coag Dx, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet Coag Dx est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône Coag Dx figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône Coag Dx ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur Coag Dx seront supprimées.

**Remarque :** si vous décidez de reconnecter l'analyseur Coag Dx à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

## 6.8 L'onglet VetTest\*

L'onglet **VetTest** de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions de l'analyseur de biochimie VetTest.

### Interruption d'attente

Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats des tests du patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur VetTest, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet analyseur VetTest est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône VetTest figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône VetTest ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur VetTest seront supprimées.

**Remarque :** si vous décidez de reconnecter l'analyseur VetTest à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

## 6.9 L'onglet VetLyte\*

L'onglet **VetLyte** de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions de l'analyseur d'électrolytes VetLyte.

### Interruption d'attente

Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats des tests du patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur VetLyte, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet analyseur VetLyte est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône VetLyte figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône VetLyte ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur VetLyte seront supprimées.

**Remarque :** si vous décidez de reconnecter l'analyseur VetLyte à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

### 6.10 L'onglet VetAutoread\*

L'onglet **IDEXX VetAutoread** de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions de l'analyseur d'hématologie IDEXX VetAutoread.

#### Interruption d'attente

Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats des tests du patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

#### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur IDEXX VetAutoread, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet IDEXX VetAutoread est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône IDEXX VetAutoread figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône IDEXX VetAutoread ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur IDEXX VetAutoread seront supprimées.

**Remarque** : si vous décidez de reconnecter l'analyseur IDEXX VetAutoread à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

### 6.11 L'onglet VetStat\*

L'onglet **VetStat** de l'écran Instruments permet d'accéder aux fonctions de l'analyseur d'électrolytes et des gaz du sang IDEXX VetStat.

#### Interruption d'attente

Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats des tests du patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

#### Statut Hors ligne

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur VetStat, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet analyseur VetStat est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône VetStat figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.

L'icône VetStat ne s'affichera plus dans l'écran Accueil. De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur VetStat seront supprimées.

**Remarque** : si vous décidez de reconnecter l'analyseur VetStat à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

### 6.12 L'onglet SNAP\*

L'onglet **SNAP** de l'écran Instruments (figure 6-4) vous permet d'activer ou non la fonction de minuteur SNAP et de déterminer quels sont les tests SNAP spécifiques à une espèce disponibles à l'écran Sélectionner les instruments (se référer à la section 2.3, « Sélectionner les analyseurs de diagnostic / les tests SNAP », pour de plus amples informations).

#### Pour activer le minuteur SNAP :

1. Pour afficher l'onglet SNAP de l'écran Instruments, vous avez le choix entre les options suivantes :
  - À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments** puis sélectionnez l'onglet SNAP.
  - Appuyez sur l'icône du test **SNAP** au bas de l'écran Accueil.
2. Sélectionnez **Marche** au niveau de l'option Minuteur SNAP. Cela activera le minuteur pour tout test SNAP sélectionné sur les écrans Accueil ou Sélectionner les instruments.



Figure 6-4 : onglet SNAP de l'écran Instruments

3. Dans le champ **Alerte SNAP** utilisez les flèches allant vers le haut et le bas pour augmenter ou diminuer la durée de temps nécessaire avant d'être averti d'un test SNAP sur les écrans Accueil ou Sélectionner les instruments.

**Important :** les résultats de tests SNAP peuvent être affectés par le temps. Ne choisissez donc pas une durée de temps avant alerte SNAP trop longue.

4. Appuyez sur la touche **Accueil**. Un message apparaît vous demandant si vous souhaitez sauvegarder votre configuration. Appuyez sur **Oui** pour sauvegarder votre configuration et retourner à l'écran Accueil.

#### **Pour indiquer les tests SNAP disponibles à la sélection :**

1. Pour afficher l'onglet SNAP de l'écran Instruments, vous avez le choix entre les options suivantes :
  - À partir de l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Instruments** puis sélectionnez l'onglet SNAP.
  - Appuyez sur l'icône du test **SNAP** au bas de l'écran Accueil.
2. Dans la fenêtre **Tests Canins** choisissez les tests SNAP que vous souhaitez pouvoir sélectionner. Vous pouvez en choisir plus d'un. Une coche apparaît dans chaque case de test sélectionné.
3. Dans la fenêtre **Tests Félines** choisissez les tests SNAP que vous souhaitez pouvoir sélectionner. Vous pouvez en choisir plus d'un.
4. Dans la fenêtre **Tests Equins** choisissez Foal IgG si vous souhaitez ce test disponible lors de la sélection.
5. Appuyez sur la touche **Accueil** pour retourner à l'écran Accueil.

#### **Pour imprimer le compte rendu SNAP :**

Veillez vous référer à la section 3.3, « Impression d'un compte rendu SNAP », pour plus d'informations.

### **6.13 L'onglet UA\* Analyser (Analyseur UA)**

L'onglet UA Analyser permet d'accéder aux diverses fonctions de l'analyseur IDEXX VetLab\* UA\*.

#### **Interruption d'attente**

- Si vous ne souhaitez plus attendre les résultats de l'analyse patient en cours, appuyez sur la touche **Interrompre l'attente du patient en cours**.

#### **Statut Hors ligne**

Si la IDEXX VetLab Station perd sa connexion avec l'analyseur IDEXX VetLab UA, celui-ci présente un statut Hors ligne et la zone de statut Hors ligne de l'onglet analyseur IDEXX VetLab UA est activée.

- Pour supprimer de manière permanente l'icône de l'analyseur IDEXX VetLab UA figurant sur l'écran Accueil, appuyez sur la touche **Supprimer un instrument**.  
L'icône de l'analyseur IDEXX VetLab UA ne s'affichera plus sur l'écran Accueil.  
De plus, toutes les demandes planifiées pour l'analyseur IDEXX VetLab UA seront supprimées.

**Remarque :** si vous décidez de reconnecter l'analyseur IDEXX VetLab UA à la IDEXX VetLab Station, l'icône de l'instrument apparaîtra de nouveau dans l'écran Accueil.

## États-Unis

IDEXX Laboratories, Inc..  
One IDEXX Drive  
Westbrook, Maine 04092  
États-Unis

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 1-800-248-2483  
Numéro de téléphone principal ..... 1-207-556-0300  
Numéro de fax gratuit ..... 1-800-248-3010  
www.idexx.com

## Pays-Bas

IDEXX Europe B.V.  
Scorpius 60 Building F  
2132 LR Hoofddorp  
Pays-Bas

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (31) 23 558 7000  
Numéro de fax gratuit ..... 00800 1234 3333  
Fax ..... (31) 23 558 7233  
www.idexx.nl

## France

IDEXX S.A.R.L.  
Bâtiment Floride - Eragny Parc  
11 Allée Rosa, Luxembourg  
95610 Eragny, sur Oise  
France

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (33) 1 34 32 62 00  
Fax ..... (33) 1 34 30 02 08  
www.idexx.fr

## Allemagne

IDEXX GmbH  
Mörikestraße 28/3  
D-71636 Ludwigsburg  
Allemagne

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (49) 067 32-9 4420  
Fax ..... 0800 6645627  
www.idexx.de

## Italie

IDEXX Laboratories Italia, S.r.l.  
Via Canova 27  
20145 Milano  
Italie

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (39) 02 319 20 31  
Fax ..... (39) 02 319 20 347  
www.idexx.it

## Espagne

IDEXX Laboratorios, S.L.  
C/ Plom 2-8, 3º  
08038 Barcelona  
Espagne

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (34) 93 414 26 08  
Fax ..... (34) 93 414 74 78  
www.idexx.es

## Royaume-Uni

IDEXX Laboratories Ltd.  
Milton Court, Churchfield Road  
Chalfont St Peter  
Buckinghamshire SL9 9EW  
Royaume-Uni

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 00800 1234 3399  
Téléphone ..... (44) 01753 891 660  
Fax ..... (44) 01753 891 520  
www.idexx.co.uk

## Australie

IDEXX Laboratories Pty. Ltd.  
Metro Centre  
Unit 20, 30-46 South Street  
Rydalmere, New South Wales 2116  
Australie

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 1800 655 978  
Téléphone ..... (61) 2 9898 7300  
Fax ..... (61) 2 9898 7302  
www.idexx.com.au

## Canada

IDEXX Laboratories Canada Corporation  
C/O UPS  
4071 North Service Rd  
Burlington, ON L7L 4X6  
Canada

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 1-800-248-2483  
Téléphone ..... 1-905-602-9499  
Numéro de fax gratuit ..... 1-800-248-3010  
Fax ..... 1-905-602-6640  
www.idexx.com

## Japon

IDEXX Laboratories KK  
3-3-7 Kitano, Mitaka-shi, Tokyo  
181-8608 Japon

Numéro gratuit  
du Support technique ..... 0120-71-4921  
Téléphone ..... (81) 422 71 4921  
Fax ..... (81) 422 71 4922  
www.idexx.co.jp

